

# Dziennik Urzędowy L 203

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 50

3 sierpnia 2007

Spis treści

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

BUDŻETY

**Parlament Europejski**

2007/523/WE, Euratom:

- ★ **Ostateczne przyjęcie budżetu korygującego nr 2 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 ... 1**

2007/524/WE, Euratom:

- ★ **Ostateczne przyjęcie budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 ... 37**

2007/525/WE, Euratom:

- ★ **Ostateczne przyjęcie budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 ... 57**

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do ostatecznego przyjęcia budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 (Dz.U. L 77 z 16.3.2007) ..... 92**

Cena: 18 EUR

**PL**

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

**Kwoty wyrażono w euro, chyba że wskazano inaczej.**

**Wszelkie dochody przewidziane w art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego, wprowadzone w tytułach 5 i 6 zestawienia dochodów, mogą powodować wprowadzenie dodatkowych środków w liniach budżetowych dotyczących wydatków, które umożliwiły uzyskanie tychże dochodów.**

**Wynik odnosi się do wszelkich zatwierdzonych środków, w tym środków budżetowych, środków dodatkowych i dochodów przeznaczonych na określone cele.**

## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## BUDŻETY

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## OSTATECZNE PRZYJĘCIE

**budżetu korygującego nr 2 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007**

(2007/523/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 7,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 37 i 38,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przyjęty ostatecznie w dniu 14 grudnia 2006 r. <sup>(2)</sup>,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(3)</sup>,

uwzględniając decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej w wysokości 24 370 114 EUR z przeznaczeniem na pomoc finansową dla Węgier i Grecji w celu wsparcia tych krajów w zwalczaniu poważnych szkód spowodowanych przez powódzie w marcu i kwietniu 2006 r.,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 2 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przedstawiony przez Komisję w dniu 28 marca 2007 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 2 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, sporządzony przez Radę w dniu 7 maja 2007 r.,

uwzględniając art. 69 Regulaminu Parlamentu Europejskiego i załącznik IV do tego Regulaminu,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 7 czerwca 2007 r.,

uznając tym samym za zakończoną procedurę przewidzianą w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 16.3.2007, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

STWIERDZA:

*Artykuł*

Budżet korygujący nr 2 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 czerwca 2007 r.

*Przewodniczący*  
H.-G. PÖTTERING

---

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 2 UNII EUROPEJSKIEJ  
NA ROK BUDŻETOWY 2007**

TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....	5
---	---

**STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE**

<b>Sekcja III: Komisja</b>	15
— Wydatki .....	16
— Tytuł XX: Wydatki administracyjne przypisane obszarom polityki .....	17
— Tytuł 02: Przedsiębiorstwa .....	24
— Tytuł 08: Badania naukowe .....	28
— Tytuł 13: Polityka regionalna .....	34



## CZĘŚĆ A. WPROWADZENIE I FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

## FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

Środki do pokrycia w roku budżetowym 2007, zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich

## WYDATKI

Opis	Budżet 2007 <sup>(1)</sup>	Budżet 2006 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
1. Trwały wzrost	44 837 060 205	35 865 973 075	+ 25,01
2. Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona	54 718 545 736	54 579 470 941	+ 0,25
3. Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	1 201 955 766	1 162 155 453	+ 3,42
4. UE jako partner na arenie międzynarodowej	7 352 746 732	8 093 291 458	- 9,15
5. Administracja	6 942 264 030	6 604 078 362	+ 5,12
6. Wyrównania	444 646 152	1 073 500 332	- 58,58
<b>Wydatki ogółem <sup>(3)</sup></b>	<b>115 497 218 621</b>	<b>107 378 469 621</b>	<b>+ 7,56</b>

<sup>(1)</sup> Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1/2007 i nr 2/2007.

<sup>(2)</sup> Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na rok 2006 (Dz.U. L 78 z 15.3.2006, str. 1), ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1 do 6/2006.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

## DOCHODY

Opis	Budżet 2007 <sup>(1)</sup>	Budżet 2006 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
Dochody różne (tytuły od 4 do 9)	1 209 273 561	2 349 189 094	- 48,52
Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego (rozdział 3 0, artykuł 3 0 0)	p.m.	2 410 079 591	
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca z przesunięcia środków z rozdziałów EFOGR — Sekcja Gwarancji (rozdział 3 0, artykuł 3 0 1)	p.m.	p.m.	
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne (rozdział 3 0, artykuł 3 0 2)	p.m.	92 730 000	
Saldo zasobów własnych pochodzących z VAT i środków opartych na PNB/DNB z poprzednich lat (rozdziały 3 1 i 3 2)	p.m.	1 516 079 442	
<b>Dochody ogółem (tytuły od 3 do 9)</b>	<b>1 209 273 561</b>	<b>6 368 078 127</b>	<b>- 81,01</b>
Kwota netto ceł, opłat rolnych i opłat wyrównawczych od cukru (rozdziały 1 0, 1 1 i 1 2)	17 307 700 000	14 888 900 000	+ 16,25
Zasoby własne oparte na VAT według jednolitej stawki (tabele 1 i 2, rozdział 1 3)	17 827 409 252	17 200 276 121	+ 3,65
Różnica pozostająca do sfinansowania przez środki dodatkowe (zasoby własne oparte na DNB, tabele 3 i 4, rozdział 1 4)	79 152 835 808	68 921 215 373	+ 14,85
<b>Środki do pokrycia z zasobów własnych, o których mowa w art. 2 decyzji 2000/597/WE, Euratom <sup>(3)</sup></b>	<b>114 287 945 060</b>	<b>101 010 391 494</b>	<b>+ 13,14</b>
<b>Dochody ogółem <sup>(4)</sup></b>	<b>115 497 218 621</b>	<b>107 378 469 621</b>	<b>+ 7,56</b>

(1) Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1/2007 i nr 2/2007.

(2) Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na rok 2006 (Dz.U. L 78 z 15.3.2006, str. 1), ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1 do 6/2006.

(3) Zasoby własne dla budżetu na rok 2007 określono na podstawie prognoz budżetowych przyjętych na 136. posiedzeniu Komitetu Doradczego ds. Zasobów Własnych w dniu 19 maja 2006 r.

(4) Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.



TABELA 1

Obliczenie podstawy ograniczenia podatku od wartości dodanej (VAT) zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euratom

Państwo członkowskie	1 % nieograniczonej podstawy VAT	1 % dochodu narodowego brutto	Stopa ograniczenia (w %)	1 % dochodu narodowego brutto pomnożony przez stopę ograniczenia	1 % ograniczonej podstawy VAT <sup>(1)</sup>	Państwa członkowskie o ograniczonej podstawie VAT
	(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)
Belgia	1 377 090 000	3 254 093 000	50	1 627 046 500	1 377 090 000	
Bułgaria	133 630 000	250 734 000	50	125 367 000	125 367 000	Bułgaria
Republika Czeska	670 499 000	1 101 606 000	50	550 803 000	550 803 000	Republika Czeska
Dania	891 726 000	2 259 663 000	50	1 129 831 500	891 726 000	
Niemcy	9 919 942 000	23 148 221 000	50	11 574 110 500	9 919 942 000	
Estonia	69 946 000	124 726 000	50	62 363 000	62 363 000	Estonia
Grecja	1 134 499 000	2 032 580 000	50	1 016 290 000	1 016 290 000	Grecja
Hiszpania	6 192 350 000	10 078 570 000	50	5 039 285 000	5 039 285 000	Hiszpania
Francja	8 907 804 000	18 438 795 000	50	9 219 397 500	8 907 804 000	
Irlandia	915 297 000	1 563 390 000	50	781 695 000	781 695 000	Irlandia
Włochy	5 792 627 000	14 678 365 000	50	7 339 182 500	5 792 627 000	
Cypr	117 035 000	147 960 000	50	73 980 000	73 980 000	Cypr
Łotwa	76 233 000	166 638 000	50	83 319 000	76 233 000	
Litwa	101 663 000	244 476 000	50	122 238 000	101 663 000	
Luksemburg	151 455 000	260 122 000	50	130 061 000	130 061 000	Luksemburg
Węgry	385 117 000	878 113 000	50	439 056 500	385 117 000	
Malta	38 849 000	48 143 000	50	24 071 500	24 071 500	Malta
Niderlandy	2 559 999 000	5 346 690 000	50	2 673 345 000	2 559 999 000	
Austria	1 142 499 000	2 624 363 000	50	1 312 181 500	1 142 499 000	
Polska	1 273 783 000	2 639 229 000	50	1 319 614 500	1 273 783 000	
Portugalia	949 154 000	1 544 415 000	50	772 207 500	772 207 500	Portugalia
Rumunia	384 105 000	1 028 555 000	50	514 277 500	384 105 000	
Słowenia	159 684 000	304 908 000	50	152 454 000	152 454 000	Słowenia
Słowacja	170 762 000	454 120 000	50	227 060 000	170 762 000	
Finlandia	737 236 000	1 688 352 000	50	844 176 000	737 236 000	
Szwecja	1 330 523 000	3 120 578 000	50	1 560 289 000	1 330 523 000	
Zjednoczone Królestwo	9 693 423 000	19 514 935 000	50	9 757 467 500	9 693 423 000	
<b>Ogółem</b>	<b>55 276 930 000</b>	<b>116 942 340 000</b>		<b>58 471 170 000</b>	<b>53 473 109 000</b>	

<sup>(1)</sup> Wykorzystywana podstawa nie przekracza 50 % DNB.

**Obliczenie jednolitej stawki referencyjnej zasobów własnych opartych na VAT  
(art. 2 ust. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

Jednolita stawka (%) = maksymalna stawka referencyjna – stawka zamrożona

**A. Maksymalna stawka poboru w 2007 r. wynosi 0,50 %.**

**B. Ustalenie stawki zamrożonej wynikającej z korekty nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu (art. 2 ust. 4 lit. b) decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

**(1) Obliczenie teoretycznego udziału krajów o ograniczonym obciążeniu finansowym:**

Zgodnie z art. 5 ust. 1 decyzji 2000/597/WE, Euratom wkład finansowy Niemiec (D), Niderlandów (NL), Austrii (A) i Szwecji (S) jest ograniczony do jednej czwartej ich normalnego wkładu.

*Wzór dla kraju o ograniczonym obciążeniu finansowym, np. dla Niemiec:*

Teoretyczna składka VAT Niemiec = [ograniczona podstawa VAT Niemiec / (ograniczona podstawa VAT UE – ograniczona podstawa VAT Zjednoczonego Królestwa)] × 1/4 × korekta dla Zjednoczonego Królestwa

*Przykład: Niemcy:*

Teoretyczna składka VAT Niemiec = 9 919 942 000 / (53 473 109 000 – 9 693 423 000) × 1/4 × 5 251 202 631 = 297 464 591

**(2) Obliczanie stawki zamrożonej**

Stawka zamrożona = [korekta dla Zjednoczonego Królestwa – teoretyczne składki VAT (D + NL + A + S)] / [ograniczona baza VAT UE – ograniczone bazy VAT (UK+ D + NL + A + S)]

Stawka zamrożona = 5 251 202 631 – (297 464 591 + 76 765 475 + 34 259 575 + 39 897 761)] / [53 473 109 000 – (9 693 423 000 + 9 919 942 000 + 2 559 999 000 + 1 142 499 000 + 1 330 523 000)]

Stawka zamrożona = 0,166609823430018 %

**Stawka jednolita**

**0,5 % – 0,166609823430018 % = 0,333390176569982 %**

**TABELA 2**

Podział zasobów własnych z tytułu VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 3)

Państwo członkowskie	1 % ograniczonej podstawy VAT	Maksymalna stawka referencyjna VAT (w %)	Jednolita stawka zasobów własnych opartych na VAT (w %)	Zasoby własne oparte na VAT wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) × (3)
Belgia	1 377 090 000	0,50	0,333390177	459 108 278
Bułgaria	125 367 000	0,50	0,333390177	41 796 126
Republika Czeska	550 803 000	0,50	0,333390177	183 632 309
Dania	891 726 000	0,50	0,333390177	297 292 689
Niemcy	9 919 942 000	0,50	0,333390177	3 307 211 215
Estonia	62 363 000	0,50	0,333390177	20 791 212
Grecja	1 016 290 000	0,50	0,333390177	338 821 103
Hiszpania	5 039 285 000	0,50	0,333390177	1 680 048 116
Francja	8 907 804 000	0,50	0,333390177	2 969 774 348
Irlandia	781 695 000	0,50	0,333390177	260 609 434
Włochy	5 792 627 000	0,50	0,333390177	1 931 204 938
Cypr	73 980 000	0,50	0,333390177	24 664 205
Łotwa	76 233 000	0,50	0,333390177	25 415 333
Litwa	101 663 000	0,50	0,333390177	33 893 446
Luksemburg	130 061 000	0,50	0,333390177	43 361 060
Węgry	385 117 000	0,50	0,333390177	128 394 225
Malta	24 071 500	0,50	0,333390177	8 025 202
Niderlandy	2 559 999 000	0,50	0,333390177	853 478 519
Austria	1 142 499 000	0,50	0,333390177	380 897 943
Polska	1 273 783 000	0,50	0,333390177	424 666 739
Portugalia	772 207 500	0,50	0,333390177	257 446 395
Rumunia	384 105 000	0,50	0,333390177	128 056 834
Słowenia	152 454 000	0,50	0,333390177	50 826 666
Słowacja	170 762 000	0,50	0,333390177	56 930 373
Finlandia	737 236 000	0,50	0,333390177	245 787 240
Szwecja	1 330 523 000	0,50	0,333390177	443 583 298
Zjednoczone Królestwo	9 693 423 000	0,50	0,333390177	3 231 692 006
<b>Ogółem</b>	<b>53 473 109 000</b>			<b>17 827 409 252</b>

**TABELA 3**

Określenie jednolitej stawki i podział zasobów własnych w oparciu o dochód narodowy brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 4)

Państwo członkowskie	1 % dochodu narodowego brutto	Jednolita stawka zasobów własnych z „podstawy dodatkowej”	Zasoby własne z „podstawy dodatkowej” wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 254 093 000		2 202 544 339
Bułgaria	250 734 000		169 710 193
Republika Czeska	1 101 606 000		745 625 911
Dania	2 259 663 000		1 529 460 881
Niemcy	23 148 221 000		15 667 955 129
Estonia	124 726 000		84 421 234
Grecja	2 032 580 000		1 375 758 951
Hiszpania	10 078 570 000		6 821 715 697
Francja	18 438 795 000		12 480 363 512
Irlandia	1 563 390 000		1 058 186 043
Włochy	14 678 365 000		9 935 103 187
Cypr	147 960 000		100 147 249
Łotwa	166 638 000	0,6768535 (!)	112 789 519
Litwa	244 476 000		165 474 444
Luksemburg	260 122 000		176 064 494
Węgry	878 113 000		594 353 885
Malta	48 143 000		32 585 760
Niderlandy	5 346 690 000		3 618 926 008
Austria	2 624 363 000		1 776 309 364
Polska	2 639 229 000		1 786 371 469
Portugalia	1 544 415 000		1 045 342 747
Rumunia	1 028 555 000		696 181 084
Słowenia	304 908 000		206 378 057
Słowacja	454 120 000		307 372 726
Finlandia	1 688 352 000		1 142 767 014
Szwecja	3 120 578 000		2 112 174 240
Zjednoczone Królestwo	19 514 935 000		13 208 752 671
<b>Ogółem</b>	<b>116 942 340 000</b>		<b>79 152 835 808</b>

(!) Obliczenie stawki: (79 152 835 808) / (116 942 340 000) = 0,676853531475426 %.

TABELA 4

Korekta nierównowagi budżetowej dla Zjednoczonego Królestwa za rok budżetowy 2006 zgodnie z art. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 5)

Opis	Współczynnik (%) <sup>(1)</sup>	Kwota
1. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej wartości nieograniczonych podstaw VAT (w %)	17,5894	
2. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej kwocie wydatków na rzecz państw członkowskich (w %) skorygowanych o PAE (wydatki przedakcesyjne)	8,6985	
3. (1) – (2)	8,8909	
<b>4. Wydatki przydzielone ogółem</b>		<b>100 442 931 519</b>
5. Wydatki przedakcesyjne (PAE) <sup>(2)</sup>		1 815 757 317
6. Wydatki na rzecz państw członkowskich skorygowane o PAE = (4) – (5)		98 627 174 202
7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66		5 787 446 312
8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>		528 700 814
9. Podstawowe wyrównanie dla Zjednoczonego Królestwa = (7) – (8)		5 258 745 498
10. Zyski nadzwyczajne wynikające z tradycyjnych zasobów własnych <sup>(4)</sup>		7 542 868
11. Korekta dla Zjednoczonego Królestwa = (9) – (10)		5 251 202 631
<p><sup>(1)</sup> Dane procentowe w zaokrągleniu.</p> <p><sup>(2)</sup> Kwota wydatków przedakcesyjnych (PAE) odpowiada płatnościom na rzecz 10 nowych państw członkowskich (które przystąpiły do UE w dniu 1 maja 2004 r.) w ramach środków z 2003 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB UE za rok 2004 i 2005. Kwotę tę odejmuje się od sumy wydatków na rzecz państw członkowskich, aby wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostały takimi również po rozszerzeniu.</p> <p><sup>(3)</sup> „Korzyść Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom, jakie przyniosło temu państwu przejście na ograniczoną podstawę VAT oraz wprowadzenie zasobów własnych opartych na PNB/DNB.</p> <p><sup>(4)</sup> Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 1 stycznia 2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru.</p>		

TABELA 5

Obliczenie finansowania korekty dla Zjednoczonego Królestwa wynoszącej – 5 251 202 631 EUR (rozdział 1 5)

Państwo członkowskie	Procentowy udział w podstawach DNB	Udziały bez Zjednoczonego Królestwa	Udziały bez Niemiec, Niderlandów, Austrii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa	Trzy czwarte udziału Niemiec, Niderlandów, Austrii i Szwecji w kolumnie 2	Dane z kolumny 4 rozłożone zgodnie z danymi w kolumnie 3	Skala finansowania	Skala finansowania zastosowana do korekty
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,78	3,34	5,15		1,36	4,70	246 671 369
Bułgaria	0,21	0,26	0,40		0,10	0,36	19 006 494
Republika Czeska	0,94	1,13	1,74		0,46	1,59	83 505 499
Dania	1,93	2,32	3,58		0,94	3,26	171 290 177
Niemcy	19,79	23,76	0,00	– 17,82	0,00	5,94	311 914 289
Estonia	0,11	0,13	0,20		0,05	0,18	9 454 657
Grecja	1,74	2,09	3,22		0,85	2,93	154 076 510
Hiszpania	8,62	10,34	15,95		4,20	14,55	763 990 047
Francja	15,77	18,93	29,18		7,69	26,62	1 397 723 670
Irlandia	1,34	1,60	2,47		0,65	2,26	118 510 304
Włochy	12,55	15,07	23,23		6,12	21,19	1 112 670 226
Cypr	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	11 215 874
Łotwa	0,14	0,17	0,26		0,07	0,24	12 631 730
Litwa	0,21	0,25	0,39		0,10	0,35	18 532 116
Luksemburg	0,22	0,27	0,41		0,11	0,38	19 718 136
Węgry	0,75	0,90	1,39		0,37	1,27	66 563 966
Malta	0,04	0,05	0,08		0,02	0,07	3 649 404
Niderlandy	4,57	5,49	0,00	– 4,12	0,00	1,37	72 044 802
Austria	2,24	2,69	0,00	– 2,02	0,00	0,67	35 362 386
Polska	2,26	2,71	4,18		1,10	3,81	200 062 577
Portugalia	1,32	1,59	2,44		0,64	2,23	117 071 935
Rumunia	0,88	1,06	1,63		0,43	1,48	77 967 984
Słowenia	0,26	0,31	0,48		0,13	0,44	23 113 068
Słowacja	0,39	0,47	0,72		0,19	0,66	34 423 848
Finlandia	1,44	1,73	2,67		0,70	2,44	127 982 851
Szwecja	2,67	3,20	0,00	– 2,40	0,00	0,80	42 048 712
Zjednoczone Królestwo	16,69	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Ogółem</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>– 26,36</b>	<b>26,36</b>	<b>100,00</b>	<b>5 251 202 631</b>

Obliczeń dokonano do piętnastego miejsca po przecinku.

TABELA 6

Podsumowanie finansowania <sup>(1)</sup> budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i państwa członkowskiego

Państwo członkowskie	Tradycyjne zasoby własne (TZW)					Zasoby własne oparte na VAT oraz DNB, łącznie z korektą dla Zjednoczonego Królestwa					Zasoby własne ogółem <sup>(2)</sup>
	Oplaty rolne netto (75 %)	Oplaty wyrównawcze na cukier i izoglukozę netto (75 %)	Cła netto (75 %)	Tradycyjne zasoby własne netto ogółem (75 %)	p.m. Koszty poboru (25 % TZW brutto)	Zasoby własne oparte na VAT	Zasoby własne oparte na DNB	Rabat brytyjski	Składki państw członkowskich ogółem	Udział w składkach państw członkowskich (%)	
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (4) + (9)
Belgia	13 200 000	30 500 000	1 546 300 000	1 590 000 000	530 000 000	459 108 278	2 202 544 339	246 671 369	2 908 323 986	3,00	4 498 323 986
Bułgaria	8 600 000	0	83 500 000	92 100 000	30 700 000	41 796 126	169 710 193	19 006 494	230 512 813	0,24	322 612 813
Republika Czeska	6 700 000	10 200 000	187 200 000	204 100 000	68 033 333	183 632 309	745 625 911	83 505 499	1 012 763 719	1,04	1 216 863 719
Dania	38 600 000	15 000 000	293 100 000	346 700 000	115 566 667	297 292 689	1 529 460 881	171 290 177	1 998 043 747	2,06	2 344 743 747
Niemcy	239 500 000	114 600 000	2 820 400 000	3 174 500 000	1 058 166 663	3 307 211 215	15 667 955 129	311 914 289	19 287 080 633	19,89	22 461 580 633
Estonia	800 000	0	23 100 000	23 900 000	7 966 667	20 791 212	84 421 234	9 454 657	114 667 103	0,12	138 567 103
Grecja	10 000 000	5 800 000	220 300 000	236 100 000	78 700 000	338 821 103	1 375 758 951	154 076 510	1 868 656 564	1,93	2 104 756 564
Hiszpania	69 400 000	9 100 000	1 484 600 000	1 563 100 000	521 033 333	1 680 048 116	6 821 715 697	763 990 047	9 265 753 860	9,55	10 828 853 860
Francja	112 800 000	160 000 000	1 217 800 000	1 490 600 000	496 866 667	2 969 774 348	12 480 363 512	1 397 723 670	16 847 861 530	17,37	18 338 461 530
Irlandia	500 000	5 000 000	233 200 000	238 700 000	79 566 667	260 609 434	1 058 186 043	118 510 304	1 437 305 781	1,48	1 676 005 781
Włochy	108 700 000	12 400 000	1 503 200 000	1 624 300 000	541 433 333	1 931 204 938	9 935 103 187	1 112 670 226	12 978 978 351	13,38	14 603 278 351
Cypr	5 500 000	0	37 100 000	42 600 000	14 200 000	24 664 205	100 147 249	11 215 874	136 027 328	0,14	178 627 328
Łotwa	1 400 000	4 300 000	31 900 000	37 600 000	12 533 333	25 415 333	112 789 519	12 631 730	150 836 582	0,16	188 436 582
Litwa	2 400 000	4 100 000	46 300 000	52 800 000	17 600 000	33 893 446	165 474 444	18 532 116	217 900 006	0,22	270 700 006
Luksemburg	400 000	0	18 700 000	19 100 000	6 366 667	43 361 060	176 064 494	19 718 136	239 143 690	0,25	258 243 690
Węgry	4 900 000	6 200 000	128 500 000	139 600 000	46 533 333	128 394 225	594 353 885	66 563 966	789 312 076	0,81	928 912 076
Malta	1 800 000	0	11 400 000	13 200 000	4 400 000	8 025 202	32 585 760	3 649 404	44 260 366	0,05	57 460 366
Niderlandy	272 300 000	31 700 000	1 530 200 000	1 834 200 000	611 400 000	853 478 519	3 618 926 008	72 044 802	4 544 449 329	4,69	6 378 649 329
Austria	4 900 000	9 500 000	183 800 000	198 200 000	66 066 667	380 897 943	1 776 309 364	35 362 386	2 192 569 693	2,26	2 390 769 693
Polska	41 300 000	48 300 000	246 500 000	336 100 000	112 033 334	424 666 739	1 786 371 469	200 062 577	2 411 100 785	2,49	2 747 200 785
Portugalia	20 900 000	4 400 000	107 200 000	132 500 000	44 166 667	257 446 395	1 045 342 747	117 071 935	1 419 861 077	1,46	1 552 361 077
Rumunia	23 300 000	0	142 400 000	165 700 000	55 233 334	128 056 834	696 181 084	77 967 984	902 205 902	0,93	1 067 905 902
Słowenia	100 000	4 200 000	36 400 000	40 700 000	13 566 667	50 826 666	206 378 057	23 113 068	280 317 791	0,29	321 017 791
Słowacja	1 400 000	5 200 000	55 700 000	62 300 000	20 766 667	56 930 373	307 372 726	34 423 848	398 726 947	0,41	461 026 947
Finlandia	6 900 000	4 800 000	131 500 000	143 200 000	47 733 333	245 787 240	1 142 767 014	127 982 851	1 516 537 105	1,56	1 659 737 105
Szwecja	18 300 000	8 900 000	397 800 000	425 000 000	141 666 667	443 583 298	2 112 174 240	42 048 712	2 597 806 250	2,68	3 022 806 250
Zjednoczone Królestwo	472 100 000	38 900 000	2 569 800 000	3 080 800 000	1 026 933 334	3 231 692 006	13 208 752 671	- 5 251 202 631	11 189 242 046	11,54	14 270 042 046
<b>Ogółem</b>	<b>1 486 700 000</b>	<b>533 100 000</b>	<b>15 287 900 000</b>	<b>17 307 700 000</b>	<b>5 769 233 333</b>	<b>17 827 409 252</b>	<b>79 152 835 808</b>	<b>0</b>	<b>96 980 245 060</b>	<b>100,00</b>	<b>114 287 945 060</b>

<sup>(1)</sup> p.m. (zasoby własne + inne dochody = dochód ogółem = wydatki ogółem); (114 287 945 060 + 1 209 273 561 = 115 497 218 621 = 115 497 218 621).<sup>(2)</sup> Zasoby własne ogółem jako odsetek DNB: (114 287 945 060) / (11 694 234 000 000) = 0,98 %; pulap zasobów własnych jako odsetek DNB: 1,24 %.





SEKCJA III

**KOMISJA**

## KOMISJA

## WYDATKI

Tytuł	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	469 708 312	484 538 812			469 708 312	484 538 812
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	520 241 674	564 030 674		- 24 370 114	520 241 674	539 660 560
03	KONKURENCJA	71 717 018	72 317 018			71 717 018	72 317 018
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	11 433 869 299	11 623 892 019			11 433 869 299	11 623 892 019
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	52 440 612 622	52 415 384 068			52 440 612 622	52 415 384 068
06	ENERGIA I TRANSPORT	980 952 518	1 184 430 518			980 952 518	1 184 430 518
07	ŚRODOWISKO	352 106 231	327 936 231			352 106 231	327 936 231
08	BADANIA NAUKOWE	3 564 658 302	2 693 253 302	0	0	3 564 658 302	2 693 253 302
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE I MEDIA	1 433 549 466	1 174 019 466			1 433 549 466	1 174 019 466
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	348 472 000	358 603 000			348 472 000	358 603 000
11	RYBOŁÓWSTWO I GOSPODARKA MORSKA	891 221 601	1 159 371 478			891 221 601	1 159 371 478
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	56 267 176	57 767 176			56 267 176	57 767 176
13	POLITYKA REGIONALNA	34 623 278 699	27 148 713 446	24 370 114	24 370 114	34 647 648 813	27 173 083 560
14	PODATKI I UNIA CELNA	109 879 730	113 934 808			109 879 730	113 934 808
15	EDUKACJA I KULTURA	1 221 270 895	1 156 966 336			1 221 270 895	1 156 966 336
16	KOMUNIKACJA	201 031 110	192 303 110			201 031 110	192 303 110
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	532 384 275	275 456 486			532 384 275	275 456 486
18	PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	612 218 065	478 093 065			612 218 065	478 093 065
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 425 688 752	2 955 185 510			3 425 688 752	2 955 185 510
20	HANDEL	71 484 245	68 384 245			71 484 245	68 384 245
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 216 498 330	1 148 711 330			1 216 498 330	1 148 711 330
22	ROZSZERZENIE	1 051 549 473	1 804 649 473			1 051 549 473	1 804 649 473
23	POMOC HUMANITARNA	749 652 036	749 652 036			749 652 036	749 652 036
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	57 792 000	62 157 000			57 792 000	62 157 000
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	168 763 269	168 663 269			168 763 269	168 663 269
26	ADMINISTRACJA	920 314 057	920 314 057			920 314 057	920 314 057
27	BUDŻET	518 734 702	518 734 702			518 734 702	518 734 702
28	KONTROLA	9 188 452	9 188 452			9 188 452	9 188 452
29	STATYSTYKA	121 323 762	118 723 762			121 323 762	118 723 762
30	EMERYTURY	997 490 000	997 490 000			997 490 000	997 490 000
31	SŁUŻBY JĘZYKOWE	358 990 525	358 990 525			358 990 525	358 990 525
40	REZERWY	4 442 999 763	1 558 173 373			4 442 999 763	1 558 173 373
	<b>Wydatki D — Ogółem</b>	<b>123 973 908 359</b>	<b>112 920 028 747</b>	<b>24 370 114</b>	<b>0</b>	<b>123 998 278 473</b>	<b>112 920 028 747</b>

## TYTUŁ XX

## WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI

Klasyfikacja według rodzaju

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja Podpozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
XX 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI				
<b>XX 01 01</b>	<b>Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarach polityki</b>				
XX 01 01 01	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w instytucji				
XX 01 01 01 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	1 576 030 000		1 576 030 000
XX 01 01 01 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	23 101 000		23 101 000
XX 01 01 01 03	Korekty wynagrodzeń	5	16 513 000		16 513 000
	<i>Pozycja XX 01 01 01 — Razem</i>		1 615 644 000		1 615 644 000
XX 01 01 02	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedstawicielstwach Komisji				
XX 01 01 02 01	Wynagrodzenia i świadczenia	5	141 930 000		141 930 000
XX 01 01 02 02	Wydatki i świadczenia związane z rekrutacją, przeniesieniem i zakończeniem stosunku pracy	5	14 829 000		14 829 000
XX 01 01 02 03	Środki na pokrycie korekt wynagrodzeń	5	1 493 000		1 493 000
	<i>Pozycja XX 01 01 02 — Razem</i>		158 252 000		158 252 000
	<i>Artykuł XX 01 01 — Razem</i>		1 773 896 000		1 773 896 000
<b>XX 01 02</b>	<b>Wydatki związane z personelem zewnętrznym i inne wydatki na zarządzanie</b>				
XX 01 02 01	Personel zewnętrzny pracujący w instytucji				
XX 01 02 01 01	Personel pomocniczy i kontraktowy	5	60 630 000		60 630 000
XX 01 02 01 02	Personel agencyjny oraz pomoc techniczna i administracyjna wspierająca konkretne działania	5	25 200 000		25 200 000
XX 01 02 01 03	Krajowi i międzynarodowi urzędnicy służby cywilnej oraz personel z sektora prywatnego czasowo przypisany instytucji	5	37 400 000		37 400 000
	<i>Pozycja XX 01 02 01 — Razem</i>		123 230 000		123 230 000
XX 01 02 02	Personel zewnętrzny w przedstawicielstwach Komisji				
XX 01 02 02 01	Wynagrodzenia innego personelu	5	47 233 199 <sup>(1)</sup>		47 233 199 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 2 318 801 EUR ujęto w art 40 01 40.

## KOMISJA

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja Podpozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
XX 01 02 02 02	Szkolenie młodych ekspertów i oddelegowanych ekspertów krajowych	5	4 670 703 <sup>(1)</sup>		4 670 703 <sup>(1)</sup>
XX 01 02 02 03	Wydatki na inny personel i płatności za inne usługi	5	2 452 596 <sup>(2)</sup>		2 452 596 <sup>(2)</sup>
	<i>Pozycja XX 01 02 02 — Razem</i>		54 356 498		54 356 498
XX 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie instytucją				
XX 01 02 11 01	Wydatki na podróże służbowe i cele reprezentacyjne	5	61 600 000		61 600 000
XX 01 02 11 02	Koszty konferencji i spotkań	5	34 500 000		34 500 000
XX 01 02 11 03	Posiedzenia komitetów	5	26 700 000 <sup>(3)</sup>		26 700 000 <sup>(3)</sup>
XX 01 02 11 04	Analizy i konsultacje	5	15 000 000		15 000 000
XX 01 02 11 05	Opracowywanie systemów zarządzania i informacyjnych	5	25 500 000		25 500 000
XX 01 02 11 06	Szkolenia specjalistyczne i z zakresu zarządzania	5	15 500 000		15 500 000
	<i>Pozycja XX 01 02 11 — Razem</i>		178 800 000		178 800 000
XX 01 02 12	Inne wydatki na zarządzanie przedstawicielstwami Komisji				
XX 01 02 12 01	Wydatki na podróże służbowe, konferencje i cele reprezentacyjne	5	14 501 000		14 501 000
XX 01 02 12 02	Szkolenia specjalistyczne dla urzędników	5	1 000 000		1 000 000
	<i>Pozycja XX 01 02 12 — Razem</i>		15 501 000		15 501 000
	<i>Artykuł XX 01 02 — Razem</i>		371 887 498		371 887 498
<b>XX 01 03</b>	<b>Wydatki na wyposażenie, usługi i budynki przedstawicielstw Komisji</b>				
XX 01 03 01	Wydatki związane z wyposażeniem i usługami na rzecz Komisji				
XX 01 03 01 03	Wyposażenie i meble	5	79 457 000		79 457 000
XX 01 03 01 04	Wydatki na usługi i inne koszty operacyjne	5	42 299 000		42 299 000
	<i>Pozycja XX 01 03 01 — Razem</i>		121 756 000		121 756 000
XX 01 03 02	Wydatki przedstawicielstw Komisji na budynki i koszty pochodne				
XX 01 03 02 01	Nabywanie, wynajem i koszty pochodne	5	90 499 726 <sup>(4)</sup>		90 499 726 <sup>(4)</sup>

(1) Środki w wysokości 229 297 EUR ujęto w art 40 01 40.

(2) Środki w wysokości 120 404 EUR ujęto w art 40 01 40.

(3) Środki w wysokości 2 900 000 EUR ujęto w art 40 01 40.

(4) Środki w wysokości 4 459 274 EUR ujęto w art 40 01 40.

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja Podpozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
XX 01 03 02 02	Sprzęt, meble, materiały i usługi	5	35 367 314 <sup>(1)</sup>		35 367 314 <sup>(1)</sup>
	<i>Pozycja XX 01 03 02 — Razem</i>		125 867 040		125 867 040
	<i>Artykuł XX 01 03 — Razem</i>		247 623 040		247 623 040
<b>XX 01 05</b>	<b>Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w dziedzinie pośrednich badań naukowych</b>				
XX 01 05 01	Wynagrodzenia i świadczenia dla członków personelu czynnie zatrudnionego w dziedzinie pośrednich badań naukowych	1.1	177 853 000		177 853 000
	<i>Pozycja XX 01 05 01 — Razem</i>		177 853 000		177 853 000
XX 01 05 02	Personel zewnętrzny w dziedzinie pośrednich badań naukowych	1.1	61 869 000		61 869 000
	<i>Pozycja XX 01 05 02 — Razem</i>		61 869 000		61 869 000
XX 01 05 03	Inne wydatki na zarządzanie w ramach pośrednich badań naukowych	1.1	79 567 000		79 567 000
	<i>Pozycja XX 01 05 03 — Razem</i>		79 567 000		79 567 000
	<i>Artykuł XX 01 05 — Razem</i>		319 289 000		319 289 000
	<b>Rozdział XX 01 — Ogółem</b>		<b>2 712 695 538</b>		<b>2 712 695 538</b>

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 742 686 EUR ujęto w art 40 01 40.

KOMISJA

## ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI (ciąg dalszy)

## XX 01 05 Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w dziedzinie pośrednich badań naukowych

XX 01 05 01 Wynagrodzenia i świadczenia dla członków personelu czynnie zatrudnionego w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
177 853 000		177 853 000

## Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania, Społeczeństwo informacyjne i media oraz Rybołówstwo) objętych działaniami pośrednimi w ramach siódmego ramowego programu w zakresie badań.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z personelem objętym regulaminem pracowniczym, zajmującym stanowiska w zatwierdzonym planie zakładowym i zaangażowanym w działania pośrednie w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	32 018 000
Program ramowy (nienuklearny)	150 742 000
<b>Razem</b>	<b>182 760 000</b>

## Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 86).

Decyzja Rady 2006/972/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Pomysły”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 243).

Decyzja Rady 2006/973/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Ludzie”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 270).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 299).

Decyzja Rady 2006/970/Euratom z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 60).

Decyzja Rady 2006/976/Euratom z dnia 19 grudnia 2006 r. programu szczegółowego wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 404).

XX 01 05 02 Personel zewnętrzny w dziedzinie pośrednich badań naukowych

Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
61 869 000		61 869 000

## Uwagi

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania, Społeczeństwo informacyjne i media oraz Rybołówstwo) objętych działaniami pośrednimi w ramach siódmego ramowego programu w zakresie badań.

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPIsANE OBSZAROM POLITYKI** (ciąg dalszy)**XX 01 05** (ciąg dalszy)

## XX 01 05 02 (ciąg dalszy)

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na personel zewnętrzny dla całego zarządzania działalnością badawczą w formie działań pośrednich w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	1 509 000
Program ramowy (nienuklearny)	41 458 000
<b>Razem</b>	<b>42 967 000</b>

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 86).

Decyzja Rady 2006/972/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Pomysły”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 243).

Decyzja Rady 2006/973/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Ludzie”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 270).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 299).

Decyzja Rady 2006/970/Euratom z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 60).

Decyzja Rady 2006/976/Euratom z dnia 19 grudnia 2006 r. programu szczegółowego wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 404).

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34), zmieniona decyzją 2004/444/Euratom (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 112).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPISANE OBSZAROM POLITYKI** (ciąg dalszy)**XX 01 05** (ciąg dalszy)

## XX 01 05 03 Inne wydatki na zarządzanie w ramach pośrednich badań naukowych

Środki 2007	Budżet korygujący nr 2	Nowa kwota
79 567 000		79 567 000

*Uwagi*

Poniższe uwagi odnoszą się do wszystkich obszarów działalności (Przedsiębiorstwa, Energia i transport, Badania, Społeczeństwo informacyjne i media oraz Rybołówstwo) objętych działaniami pośrednimi w ramach siódmego ramowego programu w zakresie badań.

Środki te są przeznaczone na pokrycie innych wydatków administracyjnych dla całego zarządzania działalnością badawczą w formie działań pośrednich w ramach programów nuklearnych i innych niż nuklearne.

Podział środków na wydatki na personel jest następujący:

Program	Środek
Program ramowy (nuklearny)	6 019 000
Program ramowy (nienuklearny)	73 760 000
<b>Razem</b>	<b>79 779 000</b>

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 86).

Decyzja Rady 2006/972/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Pomysły”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 243).

Decyzja Rady 2006/973/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Ludzie”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 270).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 299).

Decyzja Rady 2006/970/Euratom z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 60).

Decyzja Rady 2006/976/Euratom z dnia 19 grudnia 2006 r. programu szczegółowego wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 404).

Decyzja Rady 2002/668/Euratom z dnia 3 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) dla badań jądrowych i działań szkoleniowych, przyczyniającego się także do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 34), zmieniona decyzją 2004/444/Euratom (Dz.U. L 127 z 29.4.2004, str. 112).

Decyzja nr 1513/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. dotycząca szóstego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, przyczyniającego się do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej i innowacji (2002–2006) (Dz.U. L 232 z 29.8.2002, str. 1), zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).



**ROZDZIAŁ XX 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE PRZYPIŚANE OBSZAROM POLITYKI** *(ciąg dalszy)***XX 01 05** *(ciąg dalszy)***XX 01 05 03** *(ciąg dalszy)*

Decyzja Rady 2002/834/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca szczegółowy program w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Integrowanie i wzmacnianie Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 1).

Decyzja Rady 2002/835/WE z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy badań, rozwoju technologicznego i demonstracji: „Strukturyzacja Europejskiej Przestrzeni Badawczej” (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 44).

Decyzja Rady 2002/837/Euratom z dnia 30 września 2002 r. przyjmująca program szczegółowy (Euratom) badań i szkoleń w zakresie energii jądrowej (2002–2006) (Dz.U. L 294 z 29.10.2002, str. 74).

KOMISJA

**TYTUŁ 02**  
**PRZEDSIĘBIORSTWA**

**Cele ogólne**

Ten obszar działalności ma na celu uczynienie z Unii Europejskiej najbardziej konkurencyjnej i dynamicznej gospodarki opartej na wiedzy poprzez ukierunkowanie jej na przedsiębiorczość i innowacyjność oraz dalszą maksymalizację korzyści z rynku wewnętrznego.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI PRZED- SIĘBIORSTWA	120 400 674	120 400 674			120 400 674	120 400 674
02 02	KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ	157 940 000	137 336 000			157 940 000	137 336 000
02 03	RYNEK WEWNĘTRZNY TOWA- RÓW I POLITYKI SEKTOROWE	70 185 000	73 127 000			70 185 000	73 127 000
02 04	WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO	171 716 000	233 007 000		- 24 370 114	171 716 000	208 636 886
02 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄDZE- NIEM FINANSOWYM	—	160 000			—	160 000
	<b>Tytuł 02 — Ogółem</b>	<b>520 241 674</b>	<b>564 030 674</b>		<b>- 24 370 114</b>	<b>520 241 674</b>	<b>539 660 560</b>

## TYTUŁ 02

## PRZEDSIĘBIORSTWA

## ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 04	WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO							
<b>02 04 01</b>	<b>Bezpieczeństwo i badanie przestrzeni kosmicznej</b>							
02 04 01 01	Badanie przestrzeni kosmicznej	1.1	86 768 000	57 261 101		- 12 310 215	86 768 000	44 950 886
02 04 01 02	Badania w zakresie bezpieczeństwa	1.1	84 948 000	56 059 899		- 12 059 899	84 948 000	44 000 000
	Artykuł 02 04 01 — Razem		171 716 000	113 321 000		- 24 370 114	171 716 000	88 950 886
<b>02 04 02</b>	<b>Działania przygotowawcze do wzmocnienia europejskich badań nad bezpieczeństwem</b>							
	Artykuł 02 04 02 — Razem	1.1	p.m.	6 000 000			p.m.	6 000 000
	Artykuł 02 04 02 — Razem		p.m.	6 000 000			p.m.	6 000 000
<b>02 04 03</b>	<b>Środki pochodzące z wkładów osób trzecich (spoza EOG) na badania naukowe i rozwój technologii</b>							
	Artykuł 02 04 03 — Razem	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 02 04 03 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>02 04 04</b>	<b>Zakończenie poprzednich programów badawczych</b>							
02 04 04 01	Zakończenie programów (sprzed 2003 r.)	1.1	—	10 988 000			—	10 988 000
02 04 04 02	Zakończenie szóstego programu ramowego Wspólnoty (2003–2006)	1.1	—	102 698 000			—	102 698 000
	Artykuł 02 04 04 — Razem		—	113 686 000			—	113 686 000
	<b>Rozdział 02 04 — Ogółem</b>		<b>171 716 000</b>	<b>233 007 000</b>		<b>- 24 370 114</b>	<b>171 716 000</b>	<b>208 636 886</b>

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO** (ciąg dalszy)**02 04 01 Bezpieczeństwo i badanie przestrzeni kosmicznej**

## 02 04 01 01 Badanie przestrzeni kosmicznej

Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
86 768 000	57 261 101		- 12 310 215	86 768 000	44 950 886

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania	Płatności				
	2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006					
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005					
Środki 2006					
Środki 2007	86 768 000	44 950 886	5 412 000	17 354 000	19 051 114
Ogółem	86 768 000	44 950 886	5 412 000	17 354 000	19 051 114

*Uwagi*

Działania prowadzone w tej dziedzinie mają następujące cele:

- wspieranie europejskiego programu kosmicznego ze szczególnym uwzględnieniem zastosowań takich jak GMES (Global Monitoring for Environment and Security), z korzyścią dla obywateli oraz dla konkurencyjności europejskiego przemysłu kosmicznego. Przyczyni się to do opracowania europejskiej polityki przestrzeni kosmicznej, stanowiącej uzupełnienie działań państw członkowskich i innych kluczowych podmiotów, w tym Europejskiej Agencji Kosmicznej.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 86).

**ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO** (ciąg dalszy)**02 04 01** (ciąg dalszy)

## 02 04 01 02 Badania w zakresie bezpieczeństwa

Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
84 948 000	56 059 899		- 12 059 899	84 948 000	44 000 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania	Płatności				
	2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006					
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005					
Środki 2006					
Środki 2007	84 948 000	44 000 000	12 000 000	16 000 000	12 948 888
Ogółem	84 948 000	44 000 000	12 000 000	16 000 000	12 948 888

*Uwagi*

Działania prowadzone w tej dziedzinie mają następujące cele:

- rozwijanie technologii i wiedzy w celu rozbudowy możliwości w zakresie zastosowań cywilnych, koniecznych do zapewnienia ochrony obywateli przed takimi zagrożeniami, jak terroryzm i przestępczość, a także przed wpływem i skutkami niezamierzonych wypadków, np. klęsk żywiołowych i katastrof przemysłowych; zapewnienie optymalnego i wspólnego wykorzystywania dostępnych i pojawiających się technologii z korzyścią dla bezpieczeństwa Europy przy jednoczesnym poszanowaniu podstawowych praw człowieka; pobudzanie współpracy twórców i użytkowników w zakresie rozwiązań służących bezpieczeństwu, a jednocześnie, poprzez te działania, wzmacnianie bazy technologicznej europejskiego przemysłu bezpieczeństwa i wzmacnianie jego konkurencyjności;

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 86).

KOMISJA

## TYTUŁ 08

## BADANIA NAUKOWE

*Cele ogólne*

W ramach tego obszaru polityki Komisja projektuje, rozwija i kontynuuje inicjatywy zmierzające do stworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej.

Europejskie badania naukowe przyczyniają się do osiągnięcia celów innych polityk wspólnotowych, co z kolei wspiera włączanie potrzeb badań naukowych do tych polityk.

W ramach tego obszaru polityki planowane i realizowane są działania Wspólnoty potrzebne do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej, w szczególności ramowe programy badań naukowych i rozwoju technologii.

Dziedzina ta przyczynia się do wdrażania strategii lizbońskiej w zakresie zatrudnienia, konkurencyjności na rynkach międzynarodowych, reform gospodarczych i spójności społecznej w Unii Europejskiej, zwłaszcza w połączeniu z utworzeniem obszaru edukacji, szkoleń, badań i innowacji.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI BADA- NIA NAUKOWE	237 872 302	237 872 302			237 872 302	237 872 302
08 02	WSPÓŁPRACA — ZDROWIE	688 163 000	65 000 000			688 163 000	65 000 000
08 03	WSPÓŁPRACA — ŻYWNOŚĆ, ROLNICTWO I RYBOŁÓWSTWO I BIOTECHNOLOGIA	204 559 000	11 610 000			204 559 000	11 610 000
08 04	WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATE- RIAŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRODUKCYJNE	390 363 000	10 000 000			390 363 000	10 000 000
08 05	WSPÓŁPRACA — ENERGIA	121 023 000	30 000 000			121 023 000	30 000 000
08 06	WSPÓŁPRACA — ŚRODOWISKO (W TYM ZMIANY KLIMATYCZNE)	214 179 000	10 000 000			214 179 000	10 000 000
08 07	WSPÓŁPRACA — TRANSPORT (W TYM AERONAUTYKA)	339 999 000	20 000 000			339 999 000	20 000 000
08 08	WSPÓŁPRACA — NAUKI SPOŁECZNO-EKONOMICZNE I HUMANISTYCZNE	68 617 000	3 000 000			68 617 000	3 000 000
08 09	WSPÓŁPRACA — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (EBI)	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	POMYSŁY	260 843 000	2 000 000			260 843 000	2 000 000
08 11	LUDZIE	430 179 000	6 000 000			430 179 000	6 000 000
08 12	MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUK- TURA NAUKOWO-BADAWCZA	136 197 000	30 000 000			136 197 000	30 000 000
08 13	BADANIA NA RZECZ MŚP	120 566 000	25 000 000			120 566 000	25 000 000
08 14	MOŻLIWOŚCI — REGIONY WIE- DZY	9 947 000	4 397 000			9 947 000	4 397 000

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 15	MOŻLIWOŚCI — POTENCJAŁ NAUKOWO-BADAWCZY	24 837 000	p.m.			24 837 000	p.m.
08 16	MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE	37 358 000	5 200 000	- 7 600 000	- 2 700 000	29 758 000	2 500 000
08 17	MOŻLIWOŚCI — DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ	17 075 000	5 100 000			17 075 000	5 100 000
08 18	MOŻLIWOŚCI — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (EBI)	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 19	EURATOM — ENERGIA TERMOJĄDROWA	213 881 000	68 000 000			213 881 000	68 000 000
08 20	EURATOM — ROZSZCZEPIENIE JĄDROWE I OCHRONA PRZED PROMIENIOWANIEM	49 000 000	10 000 000			49 000 000	10 000 000
08 21	ZAKOŃCZENIE WCZEŚNIEJSZYCH PROGRAMÓW RAMOWYCH I INNYCH DZIAŁAŃ	p.m.	2 150 074 000			p.m.	2 150 074 000
08 22	PROGRAM NAUKOWO-BADAWCZY FUNDUSZU BADAŃ W DZIEDZINIE WĘGLA I STALI	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 23	MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE NA SPÓJNE KSZTAŁTOWANIE DZIAŁAŃ POLITYCZNYCH W ZAKRESIE BADAŃ			7 600 000	2 700 000	7 600 000	2 700 000
<b>Tytuł 08 — Ogółem</b>		<b>3 564 658 302</b>	<b>2 693 253 302</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 564 658 302</b>	<b>2 693 253 302</b>

#### Uwagi

Uwagi te dotyczą wszystkich pozycji budżetowych w tym tytule (z wyjątkiem rozdziału 08 22).

Środki te zostaną wykorzystane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającym zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, str. 1) i rozporządzeniem Rady (Euratom) nr 1908/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiającego zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej i zasady upowszechniania wyników badań (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 1).

Do wszystkich środków ujętych w tym tytule stosuje się taką samą definicję małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), jaką zastosowano dla przekrojowych szczególnych programów dla MŚP w obrębie tego samego programu ramowego. Ta definicja brzmi następująco: „Spełniającym wymogi MŚP jest osoba prawna odpowiadająca definicji MŚP zawartej w zaleceniu Komisji 2003/361/WE, która nie jest równocześnie ośrodkiem badawczym, instytutem badań naukowych, organizacją prowadzącą badania kliniczne na zlecenie ani firmą doradczą.” Cała działalność badawcza prowadzona w ramach siódmego programu ramowego będzie prowadzona zgodnie z podstawowymi zasadami etycznymi (zgodnie z art. 6 ust. 1 decyzji nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotyczącej siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej na rzecz badań, rozwoju technologicznego i działań demonstracyjnych (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1)), w tym wymogów dotyczących dobrostanu zwierząt. Obejmują one w szczególności zasady określone w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej oraz w Kartce Praw Podstawowych Unii Europejskiej. Szczególną uwagę przywiązuje się do potrzeby wzmocnienia wysiłków w celu zwiększenia zaangażowania i roli kobiet w nauce i badaniach naukowych.

W stosunku do niniejszych artykułów i pozycji wprowadzono również pewne koszty spotkań naukowych i technologicznych, konferencji, warsztatów, i seminariów wysokiego szczebla będących we wspólnym interesie Europy, a organizowanych przez Komisję, oraz finansowanie analiz i ocen naukowych i technologicznych wysokiego szczebla prowadzonych z ramienia Wspólnoty dla zbadania nowych obszarów badań właściwych dla działań Komisji, m.in. w kontekście Europejskiej Przestrzeni Badawczej i środków monitorowania i upowszechniania wyników programów wraz ze środkami przewidywanymi w poprzednich programach ramowych.

## KOMISJA

Środki te pokrywają również wydatki administracyjne, włącznie z wydatkami na personel, wynikające z rozporządzenia pracowniczego i inne, informacje, publikacje, działalność administracyjną i techniczną, oraz pewne inne wydatki dotyczące infrastruktury wewnętrznej związane z realizacją celu kroku, którego są integralną częścią, wraz z działaniami i inicjatywami potrzebnymi dla przygotowania i monitorowania wspólnotowej strategii BRT (badania i rozwoju technologicznego).

W przypadku niektórych projektów przewiduje się możliwość uczestnictwa krajów trzecich lub organizacji z krajów trzecich we współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych. W pozycjach 6 0 1 3 oraz 6 0 1 6 zestawienia dochodów zostaną wprowadzone wszelkie wkłady finansowe, które mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód pochodzący od osób trzecich dzielących koszty projektów ze Wspólnotą (firmy w krajach członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, konsorcja przemysłowe itd.), wprowadzony w artykule 6 0 1 5 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów podmiotów zewnętrznych na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe udostępniane będą zgodnie z artykułem 08 21 04.

Aby osiągnąć cel 15 % uczestnictwa MŚP w projektach finansowanych z tych środków, jak to ustanawia rozporządzenie, potrzebne są bardziej ukierunkowane działania. Projekty zakwalifikowane w ramach Szczególnych Programów dla MŚP powinny być uprawnione do korzystania z funduszy w ramach programu o tym samym zakresie tematycznym, jeśli spełniają one konieczne (tematyczne) wymagania.



## TYTUŁ 08

## BADANIA NAUKOWE

## ROZDZIAŁ 08 16 — MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 16	MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE							
<b>08 16 01</b>	<b>Możliwości — Nauka w społeczeństwie</b>	1.1	37 358 000	5 200 000	- 7 600 000	- 2 700 000	29 758 000	2 500 000
	Artykuł 08 16 01 — Razem		37 358 000	5 200 000	- 7 600 000	- 2 700 000	29 758 000	2 500 000
	<b>Rozdział 08 16 — Ogółem</b>		<b>37 358 000</b>	<b>5 200 000</b>	<b>- 7 600 000</b>	<b>- 2 700 000</b>	<b>29 758 000</b>	<b>2 500 000</b>

08 16 01 *Możliwości — Nauka w społeczeństwie*

Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
37 358 000	5 200 000	- 7 600 000	- 2 700 000	29 758 000	2 500 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania	Płatności				
	2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006					
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005					
Środki 2006					
Środki 2007	37 358 000	5 200 000	10 600 000	10 170 000	11 388 000
Ogółem	37 358 000	5 200 000	10 600 000	10 170 000	11 388 000

Uwagi

Nowy artykuł

W celu stworzenia efektywnego i demokratycznego europejskiego społeczeństwa opartego na wiedzy należy pobudzać harmonijną integrację przedsięwzięć naukowych i technologicznych oraz polityk w dziedzinie badań wynikających z europejskiej struktury społecznej.

Działania realizowane w ramach niniejszego punktu będą również wspierały koordynację krajowych polityk badawczych oraz monitorowanie i analizę związanej z badaniami polityk i strategii przemysłowych.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 16 — MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE** *(ciąg dalszy)***08 16 01** *(ciąg dalszy)*

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Możliwości, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 281).

**ROZDZIAŁ 08 23 — MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE NA SPÓJNE KSZTAŁTOWANIE DZIAŁAŃ POLITYCZNYCH W ZAKRESIE BADAŃ**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 23	MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE NA SPÓJNE KSZTAŁTOWANIE DZIAŁAŃ POLITYCZNYCH W ZAKRESIE BADAŃ							
<b>08 23 01</b>	<b>Możliwości — Wsparcie na spójne kształtowanie działań politycznych w zakresie badań</b>				7 600 000	2 700 000	7 600 000	2 700 000
	Artykuł 08 23 01 — Razem				7 600 000	2 700 000	7 600 000	2 700 000
	<b>Rozdział 08 23 — Ogółem</b>				<b>7 600 000</b>	<b>2 700 000</b>	<b>7 600 000</b>	<b>2 700 000</b>

**08 23 01** *Możliwości — Wsparcie na spójne kształtowanie działań politycznych w zakresie badań*

Środki 2007	Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
	7 600 000	2 700 000	7 600 000	2 700 000

*Uwagi**Nowy artykuł*

Zwiększenie inwestycji w badania i rozwój do poziomu 3 % PKB i poprawa ich efektywności stanowią priorytet strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Dlatego opracowanie spójnych strategii politycznych ukierunkowanych na pobudzenie inwestycji publicznych i prywatnych w zakresie badań naukowych jest bardzo ważną kwestią dla władz publicznych. Działania w ramach tej pozycji mają wspierać rozwój efektywnych i spójnych strategii politycznych w zakresie badań naukowych na poziomie regionalnym, krajowym i wspólnotowym poprzez zapewnienie informacji w standardowym formacie, wskaźników i analiz oraz poprzez działania mające służyć koordynacji polityki w zakresie badań, w szczególności poprzez zastosowanie otwartej metody koordynacji w ramach polityki w zakresie badań.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, str. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Możliwości, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, str. 281).

KOMISJA

**TYTUŁ 13**  
**POLITYKA REGIONALNA**

**Cele ogólne**

Celem tej polityki jest wzmocnienie spójności gospodarczej i społecznej przez zmniejszanie rozbieżności w poziomie rozwoju regionalnego w Unii Europejskiej.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI POLI- TYKA REGIONALNA	83 281 692	83 281 692			83 281 692	83 281 692
13 03	EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZ- WOJU REGIONALNEGO I INNE INTERWENCJE W ZAKRESIE POLI- TYKI REGIONALNEJ	27 198 620 860	21 486 901 769			27 198 620 860	21 486 901 769
13 04	FUNDUSZ SPÓJNOŚCI	7 121 426 147	4 943 079 985			7 121 426 147	4 943 079 985
13 05	INTERWENCJE PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUK- TURALNĄ	219 950 000	635 450 000			219 950 000	635 450 000
13 06	FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI	p.m.	p.m.	24 370 114	24 370 114	24 370 114	24 370 114
	<b>Tytuł 13 — Ogółem</b>	<b>34 623 278 699</b>	<b>27 148 713 446</b>	<b>24 370 114</b>	<b>24 370 114</b>	<b>34 647 648 813</b>	<b>27 173 083 560</b>

**TYTUŁ 13**  
**POLITYKA REGIONALNA**

**ROZDZIAŁ 13 06 — FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 06	FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI							
<b>13 06 01</b>	<b>Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Państwa członkowskie</b>							
	Artykuł 13 06 01 — Razem	3.2	p.m.	p.m.	24 370 114	24 370 114	24 370 114	24 370 114
			p.m.	p.m.	24 370 114	24 370 114	24 370 114	24 370 114
<b>13 06 02</b>	<b>Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Kraje prowadzące negocjacje w sprawie przystąpienia</b>							
	Artykuł 13 06 02 — Razem	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Rozdział 13 06 — Ogółem</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>24 370 114</b>	<b>24 370 114</b>	<b>24 370 114</b>	<b>24 370 114</b>

**13 06 01 Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Państwa członkowskie**

Środki 2007		Budżet korygujący nr 2		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
p.m.	p.m.	24 370 114	24 370 114	24 370 114	24 370 114

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania		Płatności				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006						
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005	92 880 830					
Środki 2006	14 798 589					
Środki 2007	24 370 114		24 370 114			
<b>Ogółem</b>	<b>132 049 533</b>		<b>24 370 114</b>			

Uwagi

W ramach tego artykułu wprowadzone są środki wynikające z uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na wypadek klęsk żywiołowych lub katastrof technologicznych w państwach członkowskich.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 13 06 — FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI** *(ciąg dalszy)***13 06 01** *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2012/2002 z dnia 11 listopada 2002 r. ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (Dz.U. L 311 z 14.11.2002, str. 3).

Rozporządzenie (WE) nr ... Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (Dz.U. L ... z ..., str.)

*Odnosne akty prawne*

Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 7 listopada 2002 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie finansowania Funduszu Solidarności Unii Europejskiej uzupełniające porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 6 maja 1999 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i usprawnienia procedury budżetowej (Dz.U. C 283 z 20.11.2002, str. 1).

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Solidarności Unii Europejskiej, przedłożony przez Komisję dnia 6 kwietnia 2005 r. [COM(2005) 108 wersja ostateczna].

Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1).

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE****budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007**

(2007/524/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 7,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 37 i 38,uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przyjęty ostatecznie w dniu 14 grudnia 2006 r. <sup>(2)</sup>,uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(3)</sup>,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przedstawiony przez Komisję w dniu 13 kwietnia 2007 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, sporządzony przez Radę w dniu 14 maja 2007 r.,

uwzględniając art. 69 Regulaminu Parlamentu Europejskiego i załącznik IV do tego Regulaminu,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 7 czerwca 2007 r.,

uznając tym samym za zakończoną procedurę przewidzianą w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

STWIERDZA:

*Artykuł*

Budżet korygujący nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 czerwca 2007 r.

*Przewodniczący*  
H.-G. PÖTTERING

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 16.3.2007, str. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.





**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 3 UNII EUROPEJSKIEJ  
NA ROK BUDŻETOWY 2007**

TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....	41
B. Ogólne zestawienie dochodów według pozycji budżetu .....	51
— Tytuł 1: Zasoby własne .....	51
— Tytuł 3: Nadwyżki, salda i dostosowania .....	54



## CZĘŚĆ A. WPROWADZENIE I FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

## FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

Środki do pokrycia w roku budżetowym 2007, zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich

## WYDATKI

Opis	Budżet 2007 <sup>(1)</sup>	Budżet 2006 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
1. Trwały wzrost	44 837 060 205	35 865 973 075	+ 25,01
2. Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona	54 718 545 736	54 579 470 941	+ 0,25
3. Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	1 201 955 766	1 162 155 453	+ 3,42
4. UE jako partner na arenie międzynarodowej	7 352 746 732	8 093 291 458	- 9,15
5. Administracja	6 942 264 030	6 604 078 362	+ 5,12
6. Wyrównania	444 646 152	1 073 500 332	- 58,58
<b>Wydatki ogółem <sup>(3)</sup></b>	<b>115 497 218 621</b>	<b>107 378 469 621</b>	<b>+ 7,56</b>

<sup>(1)</sup> Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1–3/2007.

<sup>(2)</sup> Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na rok 2006 (Dz.U. L 78 z 15.3.2006, str. 1), ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1 do 6/2006.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

## DOCHODY

Opis	Budżet 2007 <sup>(1)</sup>	Budżet 2006 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
Dochody różne (tytuły od 4 do 9)	1 209 273 561	2 349 189 094	- 48,52
Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego (rozdział 3 0, artykuł 3 0 0)	1 847 631 711	2 410 079 591	- 23,34
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca z przesunięcia środków z rozdziałów EFOGR — Sekcja Gwarancji (rozdział 3 0, artykuł 3 0 1)	p.m.	p.m.	
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne (rozdział 3 0, artykuł 3 0 2)	p.m.	92 730 000	
Saldo zasobów własnych pochodzących z VAT i środków opartych na PNB/DNB z poprzednich lat (rozdziały 3 1 i 3 2)	p.m.	1 516 079 442	
<b>Dochody ogółem (tytuły od 3 do 9)</b>	<b>3 056 905 272</b>	<b>6 368 078 127</b>	<b>- 52,00</b>
Kwota netto ceł, opłat rolnych i opłat wyrównawczych od cukru (rozdziały 1 0, 1 1 i 1 2)	17 307 700 000	14 888 900 000	+ 16,25
Zasoby własne oparte na VAT według jednolitej stawki (tabele 1 i 2, rozdział 1 3)	17 827 409 252	17 200 276 121	+ 3,65
Różnica pozostająca do sfinansowania przez środki dodatkowe (zasoby własne oparte na DNB, tabele 3 i 4, rozdział 1 4)	77 305 204 097	68 921 215 373	+ 12,16
<b>Środki do pokrycia z zasobów własnych, o których mowa w art. 2 decyzji 2000/597/WE, Euratom <sup>(3)</sup></b>	<b>112 440 313 349</b>	<b>101 010 391 494</b>	<b>+ 11,32</b>
<b>Dochody ogółem <sup>(4)</sup></b>	<b>115 497 218 621</b>	<b>107 378 469 621</b>	<b>+ 7,56</b>

(1) Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1-3/2007.

(2) Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na rok 2006 (Dz.U. L 78 z 15.3.2006, str. 1), ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1 do 6/2006.

(3) Zasoby własne dla budżetu na rok 2007 określono na podstawie prognoz budżetowych przyjętych na 136. posiedzeniu Komitetu Doradczego ds. Zasobów Własnych w dniu 19 maja 2006 r.

(4) Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

TABELA 1

Obliczenie podstawy ograniczenia podatku od wartości dodanej (VAT) zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euratom

Państwo członkowskie	1 % nieograniczonej podstawy VAT	1 % dochodu narodowego brutto	Stopa ograniczenia (w %)	1 % dochodu narodowego brutto pomnożony przez stopę ograniczenia	1 % ograniczonej podstawy VAT <sup>(1)</sup>	Państwa członkowskie o ograniczonej podstawie VAT
	(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)
Belgia	1 377 090 000	3 254 093 000	50	1 627 046 500	1 377 090 000	
Bułgaria	133 630 000	250 734 000	50	125 367 000	125 367 000	Bułgaria
Republika Czeska	670 499 000	1 101 606 000	50	550 803 000	550 803 000	Republika Czeska
Dania	891 726 000	2 259 663 000	50	1 129 831 500	891 726 000	
Niemcy	9 919 942 000	23 148 221 000	50	11 574 110 500	9 919 942 000	
Estonia	69 946 000	124 726 000	50	62 363 000	62 363 000	Estonia
Grecja	1 134 499 000	2 032 580 000	50	1 016 290 000	1 016 290 000	Grecja
Hiszpania	6 192 350 000	10 078 570 000	50	5 039 285 000	5 039 285 000	Hiszpania
Francja	8 907 804 000	18 438 795 000	50	9 219 397 500	8 907 804 000	
Irlandia	915 297 000	1 563 390 000	50	781 695 000	781 695 000	Irlandia
Włochy	5 792 627 000	14 678 365 000	50	7 339 182 500	5 792 627 000	
Cypr	117 035 000	147 960 000	50	73 980 000	73 980 000	Cypr
Łotwa	76 233 000	166 638 000	50	83 319 000	76 233 000	
Litwa	101 663 000	244 476 000	50	122 238 000	101 663 000	
Luksemburg	151 455 000	260 122 000	50	130 061 000	130 061 000	Luksemburg
Węgry	385 117 000	878 113 000	50	439 056 500	385 117 000	
Malta	38 849 000	48 143 000	50	24 071 500	24 071 500	Malta
Niderlandy	2 559 999 000	5 346 690 000	50	2 673 345 000	2 559 999 000	
Austria	1 142 499 000	2 624 363 000	50	1 312 181 500	1 142 499 000	
Polska	1 273 783 000	2 639 229 000	50	1 319 614 500	1 273 783 000	
Portugalia	949 154 000	1 544 415 000	50	772 207 500	772 207 500	Portugalia
Rumunia	384 105 000	1 028 555 000	50	514 277 500	384 105 000	
Słowenia	159 684 000	304 908 000	50	152 454 000	152 454 000	Słowenia
Słowacja	170 762 000	454 120 000	50	227 060 000	170 762 000	
Finlandia	737 236 000	1 688 352 000	50	844 176 000	737 236 000	
Szwecja	1 330 523 000	3 120 578 000	50	1 560 289 000	1 330 523 000	
Zjednoczone Królestwo	9 693 423 000	19 514 935 000	50	9 757 467 500	9 693 423 000	
<b>Ogółem</b>	<b>55 276 930 000</b>	<b>116 942 340 000</b>		<b>58 471 170 000</b>	<b>53 473 109 000</b>	

(1) Wykorzystywana podstawa nie przekracza 50 % DNB.

**Obliczenie jednolitej stawki referencyjnej zasobów własnych opartych na VAT  
(art. 2 ust. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

Jednolita stawka (%) = maksymalna stawka referencyjna – stawka zamrożona

**A. Maksymalna stawka poboru w 2007 r. wynosi 0,50 %.**

**B. Ustalenie stawki zamrożonej wynikającej z korekty nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu (art. 2 ust. 4 lit. b) decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

**(1) Obliczenie teoretycznego udziału krajów o ograniczonym obciążeniu finansowym:**

Zgodnie z art. 5 ust. 1 decyzji 2000/597/WE, Euratom wkład finansowy Niemiec (D), Niderlandów (NL), Austrii (A) i Szwecji (S) jest ograniczony do jednej czwartej ich normalnego wkładu.

*Wzór dla kraju o ograniczonym obciążeniu finansowym, np. dla Niemiec:*

Teoretyczna składka VAT Niemiec = [ograniczona podstawa VAT Niemiec / (ograniczona podstawa VAT UE – ograniczona podstawa VAT Zjednoczonego Królestwa)] × 1/4 × korekta dla Zjednoczonego Królestwa

*Przykład: Niemcy:*

Teoretyczna składka VAT Niemiec = 9 919 942 000 / (53 473 109 000 – 9 693 423 000) × 1/4 × 5 251 202 631 = 297 464 591

**(2) Obliczanie stawki zamrożonej**

Stawka zamrożona = [korekta dla Zjednoczonego Królestwa – teoretyczne składki VAT (D + NL + A + S)] / [ograniczona baza VAT UE – ograniczone bazy VAT (UK + D + NL + A + S)]

Stawka zamrożona = 5 251 202 631 – (297 464 591 + 76 765 475 + 34 259 575 + 39 897 761) / [53 473 109 000 – (9 693 423 000 + 9 919 942 000 + 2 559 999 000 + 1 142 499 000 + 1 330 523 000)]

Stawka zamrożona = 0,166609823430018 %

**Stawka jednolita**

**0,5 % – 0,166609823430018 % = 0,333390176569982 %**

**TABELA 2**

Podział zasobów własnych z tytułu VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 3)

Państwo członkowskie	1 % ograniczonej podstawy VAT	Maksymalna stawka referencyjna VAT (w %)	Jednolita stawka zasobów własnych opartych na VAT (w %)	Zasoby własne oparte na VAT wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) × (3)
Belgia	1 377 090 000	0,50	0,333390177	459 108 278
Bułgaria	125 367 000	0,50	0,333390177	41 796 126
Republika Czeska	550 803 000	0,50	0,333390177	183 632 309
Dania	891 726 000	0,50	0,333390177	297 292 689
Niemcy	9 919 942 000	0,50	0,333390177	3 307 211 215
Estonia	62 363 000	0,50	0,333390177	20 791 212
Grecja	1 016 290 000	0,50	0,333390177	338 821 103
Hiszpania	5 039 285 000	0,50	0,333390177	1 680 048 116
Francja	8 907 804 000	0,50	0,333390177	2 969 774 348
Irlandia	781 695 000	0,50	0,333390177	260 609 434
Włochy	5 792 627 000	0,50	0,333390177	1 931 204 938
Cypr	73 980 000	0,50	0,333390177	24 664 205
Łotwa	76 233 000	0,50	0,333390177	25 415 333
Litwa	101 663 000	0,50	0,333390177	33 893 446
Luksemburg	130 061 000	0,50	0,333390177	43 361 060
Węgry	385 117 000	0,50	0,333390177	128 394 225
Malta	24 071 500	0,50	0,333390177	8 025 202
Niderlandy	2 559 999 000	0,50	0,333390177	853 478 519
Austria	1 142 499 000	0,50	0,333390177	380 897 943
Polska	1 273 783 000	0,50	0,333390177	424 666 739
Portugalia	772 207 500	0,50	0,333390177	257 446 395
Rumunia	384 105 000	0,50	0,333390177	128 056 834
Słowenia	152 454 000	0,50	0,333390177	50 826 666
Słowacja	170 762 000	0,50	0,333390177	56 930 373
Finlandia	737 236 000	0,50	0,333390177	245 787 240
Szwecja	1 330 523 000	0,50	0,333390177	443 583 298
Zjednoczone Królestwo	9 693 423 000	0,50	0,333390177	3 231 692 006
<b>Ogółem</b>	<b>53 473 109 000</b>			<b>17 827 409 252</b>

**TABELA 3**

Określenie jednolitej stawki i podział zasobów własnych w oparciu o dochód narodowy brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 4)

Państwo członkowskie	1 % dochodu narodowego brutto	Jednolita stawka zasobów własnych z „podstawy dodatkowej”	Zasoby własne z „podstawy dodatkowej” wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 254 093 000	0,6610540 <sup>(1)</sup>	2 151 131 263
Bułgaria	250 734 000		165 748 719
Republika Czeska	1 101 606 000		728 221 076
Dania	2 259 663 000		1 493 759 313
Niemcy	23 148 221 000		15 302 224 573
Estonia	124 726 000		82 450 624
Grecja	2 032 580 000		1 343 645 182
Hiszpania	10 078 570 000		6 662 479 226
Francja	18 438 795 000		12 189 039 579
Irlandia	1 563 390 000		1 033 485 246
Włochy	14 678 365 000		9 703 192 207
Cypr	147 960 000		97 809 553
Łotwa	166 638 000		110 156 720
Litwa	244 476 000		161 611 843
Luksemburg	260 122 000		171 954 694
Węgry	878 113 000		580 480 130
Malta	48 143 000		31 825 124
Niderlandy	5 346 690 000		3 534 450 924
Austria	2 624 363 000		1 734 845 714
Polska	2 639 229 000		1 744 672 943
Portugalia	1 544 415 000		1 020 941 746
Rumunia	1 028 555 000		679 930 419
Słowenia	304 908 000		201 560 659
Słowacja	454 120 000		300 197 852
Finlandia	1 688 352 000		1 116 091 879
Szwecja	3 120 578 000		2 062 870 635
Zjednoczone Królestwo	19 514 935 000		12 900 426 254
<b>Ogółem</b>	<b>116 942 340 000</b>		<b>77 305 204 097</b>

<sup>(1)</sup> Obliczenie stawki: (77 305 204 097) / (116 942 340 000) = 0,661054021126993 %.



**TABELA 4**

Korekta nierównowagi budżetowej dla Zjednoczonego Królestwa za rok budżetowy 2006 zgodnie z art. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 5)

Opis	Współczynnik (%) <sup>(1)</sup>	Kwota
1. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej wartości nieograniczonych podstaw VAT (w %)	17,5894	
2. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej kwocie wydatków na rzecz państw członkowskich (w %) skorygowanych o PAE (wydatki przedakcesyjne)	8,6985	
3. (1) – (2)	8,8909	
<b>4. Wydatki przydzielone ogółem</b>		<b>100 442 931 519</b>
5. Wydatki przedakcesyjne (PAE) <sup>(2)</sup>		1 815 757 317
6. Wydatki na rzecz państw członkowskich skorygowane o PAE = (4) – (5)		98 627 174 202
7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66		5 787 446 312
8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>		528 700 814
9. Podstawowe wyrównanie dla Zjednoczonego Królestwa = (7) – (8)		5 258 745 498
10. Zyski nadzwyczajne wynikające z tradycyjnych zasobów własnych <sup>(4)</sup>		7 542 868
11. Korekta dla Zjednoczonego Królestwa = (9) – (10)		5 251 202 631
<sup>(1)</sup> Dane procentowe w zaokrągleniu. <sup>(2)</sup> Kwota wydatków przedakcesyjnych (PAE) odpowiada płatnościom na rzecz 10 nowych państw członkowskich (które przystąpiły do UE w dniu 1 maja 2004 r.) w ramach środków z 2003 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB UE za rok 2004 i 2005. Kwotę tę odejmuje się od sumy wydatków na rzecz państw członkowskich, aby wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostały takimi również po rozszerzeniu. <sup>(3)</sup> „Korzyść Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom, jakie przyniosło temu państwu przejście na ograniczoną podstawę VAT oraz wprowadzenie zasobów własnych opartych na PNB/DNB. <sup>(4)</sup> Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 1 stycznia 2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru.		

TABELA 5

Obliczenie finansowania korekty dla Zjednoczonego Królestwa wynoszącej – 5 251 202 631 EUR (rozdział 1 5)

Państwo członkowskie	Procentowy udział w podstawach DNB	Udziały bez Zjednoczonego Królestwa	Udziały bez Niemiec, Niderlandów, Austrii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa	Trzy czwarte udziału Niemiec, Niderlandów, Austrii i Szwecji w kolumnie 2	Dane z kolumny 4 rozłożone zgodnie z danymi w kolumnie 3	Skala finansowania	Skala finansowania zastosowana do korekty
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,78	3,34	5,15		1,36	4,70	246 671 369
Bułgaria	0,21	0,26	0,40		0,10	0,36	19 006 494
Republika Czeska	0,94	1,13	1,74		0,46	1,59	83 505 499
Dania	1,93	2,32	3,58		0,94	3,26	171 290 177
Niemcy	19,79	23,76	0,00	– 17,82	0,00	5,94	311 914 289
Estonia	0,11	0,13	0,20		0,05	0,18	9 454 657
Grecja	1,74	2,09	3,22		0,85	2,93	154 076 510
Hiszpania	8,62	10,34	15,95		4,20	14,55	763 990 047
Francja	15,77	18,93	29,18		7,69	26,62	1 397 723 670
Irlandia	1,34	1,60	2,47		0,65	2,26	118 510 304
Włochy	12,55	15,07	23,23		6,12	21,19	1 112 670 226
Cypr	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	11 215 874
Łotwa	0,14	0,17	0,26		0,07	0,24	12 631 730
Litwa	0,21	0,25	0,39		0,10	0,35	18 532 116
Luksemburg	0,22	0,27	0,41		0,11	0,38	19 718 136
Węgry	0,75	0,90	1,39		0,37	1,27	66 563 966
Malta	0,04	0,05	0,08		0,02	0,07	3 649 404
Niderlandy	4,57	5,49	0,00	– 4,12	0,00	1,37	72 044 802
Austria	2,24	2,69	0,00	– 2,02	0,00	0,67	35 362 386
Polska	2,26	2,71	4,18		1,10	3,81	200 062 577
Portugalia	1,32	1,59	2,44		0,64	2,23	117 071 935
Rumunia	0,88	1,06	1,63		0,43	1,48	77 967 984
Słowenia	0,26	0,31	0,48		0,13	0,44	23 113 068
Słowacja	0,39	0,47	0,72		0,19	0,66	34 423 848
Finlandia	1,44	1,73	2,67		0,70	2,44	127 982 851
Szwecja	2,67	3,20	0,00	– 2,40	0,00	0,80	42 048 712
Zjednoczone Królestwo	16,69	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Ogółem</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>– 26,36</b>	<b>26,36</b>	<b>100,00</b>	<b>5 251 202 631</b>

Obliczeń dokonano do piętnastego miejsca po przecinku.

TABELA 6

Podsumowanie finansowania <sup>(1)</sup> budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i państwa członkowskiego

Państwo członkowskie	Tradycyjne zasoby własne (TZW)					Zasoby własne oparte na VAT oraz DNB, łącznie z korektą dla Zjednoczonego Królestwa					Zasoby własne ogółem <sup>(2)</sup>
	Oplaty rolne netto (75 %)	Oplaty wyrównawcze na cukier i izoglukozę netto (75 %)	Cła netto (75 %)	Tradycyjne zasoby własne netto ogółem (75 %)	p.m. Koszty poboru (25 % TZW brutto)	Zasoby własne oparte na VAT	Zasoby własne oparte na DNB	Rabat brytyjski	Składki państw członkowskich ogółem	Udział w składkach państw członkowskich (%)	
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (4) + (9)
Belgia	13 200 000	30 500 000	1 546 300 000	1 590 000 000	530 000 000	459 108 278	2 151 131 263	246 671 369	2 856 910 910	3,00	4 446 910 910
Bułgaria	8 600 000	0	83 500 000	92 100 000	30 700 000	41 796 126	165 748 719	19 006 494	226 551 339	0,24	318 651 339
Republika Czeska	6 700 000	10 200 000	187 200 000	204 100 000	68 033 333	183 632 309	728 221 076	83 505 499	995 358 884	1,05	1 199 458 884
Dania	38 600 000	15 000 000	293 100 000	346 700 000	115 566 667	297 292 689	1 493 759 313	171 290 177	1 962 342 179	2,06	2 309 042 179
Niemcy	239 500 000	114 600 000	2 820 400 000	3 174 500 000	1 058 166 663	3 307 211 215	15 302 224 573	311 914 289	18 921 350 077	19,89	22 095 850 077
Estonia	800 000	0	23 100 000	23 900 000	7 966 667	20 791 212	82 450 624	9 454 657	112 696 493	0,12	136 596 493
Grecja	10 000 000	5 800 000	220 300 000	236 100 000	78 700 000	338 821 103	1 343 645 182	154 076 510	1 836 542 795	1,93	2 072 642 795
Hiszpania	69 400 000	9 100 000	1 484 600 000	1 563 100 000	521 033 333	1 680 048 116	6 662 479 226	763 990 047	9 106 517 389	9,57	10 669 617 389
Francja	112 800 000	160 000 000	1 217 800 000	1 490 600 000	496 866 667	2 969 774 348	12 189 039 579	1 397 723 670	16 556 537 597	17,40	18 047 137 597
Irlandia	500 000	5 000 000	233 200 000	238 700 000	79 566 667	260 609 434	1 033 485 246	118 510 304	1 412 604 984	1,48	1 651 304 984
Włochy	108 700 000	12 400 000	1 503 200 000	1 624 300 000	541 433 333	1 931 204 938	9 703 192 207	1 112 670 226	12 747 067 371	13,40	14 371 367 371
Cypr	5 500 000	0	37 100 000	42 600 000	14 200 000	24 664 205	97 809 553	11 215 874	133 689 632	0,14	176 289 632
Łotwa	1 400 000	4 300 000	31 900 000	37 600 000	12 533 333	25 415 333	110 156 720	12 631 730	148 203 783	0,16	185 803 783
Litwa	2 400 000	4 100 000	46 300 000	52 800 000	17 600 000	33 893 446	161 611 843	18 532 116	214 037 405	0,22	266 837 405
Luksemburg	400 000	0	18 700 000	19 100 000	6 366 667	43 361 060	171 954 694	19 718 136	235 033 890	0,25	254 133 890
Węgry	4 900 000	6 200 000	128 500 000	139 600 000	46 533 333	128 394 225	580 480 130	66 563 966	775 438 321	0,82	915 038 321
Malta	1 800 000	0	11 400 000	13 200 000	4 400 000	8 025 202	31 825 124	3 649 404	43 499 730	0,05	56 699 730
Niderlandy	272 300 000	31 700 000	1 530 200 000	1 834 200 000	611 400 000	853 478 519	3 534 450 924	72 044 802	4 459 974 245	4,69	6 294 174 245
Austria	4 900 000	9 500 000	183 800 000	198 200 000	66 066 667	380 897 943	1 734 845 714	35 362 386	2 151 106 043	2,26	2 349 306 043
Polska	41 300 000	48 300 000	246 500 000	336 100 000	112 033 334	424 666 739	1 744 672 943	200 062 577	2 369 402 259	2,49	2 705 502 259
Portugalia	20 900 000	4 400 000	107 200 000	132 500 000	44 166 667	257 446 395	1 020 941 746	117 071 935	1 395 460 076	1,47	1 527 960 076
Rumunia	23 300 000	0	142 400 000	165 700 000	55 233 334	128 056 834	679 930 419	77 967 984	885 955 237	0,93	1 051 655 237
Słowenia	100 000	4 200 000	36 400 000	40 700 000	13 566 667	50 826 666	201 560 659	23 113 068	275 500 393	0,29	316 200 393
Słowacja	1 400 000	5 200 000	55 700 000	62 300 000	20 766 667	56 930 373	300 197 852	34 423 848	391 552 073	0,41	453 852 073
Finlandia	6 900 000	4 800 000	131 500 000	143 200 000	47 733 333	245 787 240	1 116 091 879	127 982 851	1 489 861 970	1,57	1 633 061 970
Szwecja	18 300 000	8 900 000	397 800 000	425 000 000	141 666 667	443 583 298	2 062 870 635	42 048 712	2 548 502 645	2,68	2 973 502 645
Zjednoczone Królestwo	472 100 000	38 900 000	2 569 800 000	3 080 800 000	1 026 933 334	3 231 692 006	12 900 426 254	- 5 251 202 631	10 880 915 629	11,44	13 961 715 629
<b>Ogółem</b>	<b>1 486 700 000</b>	<b>533 100 000</b>	<b>15 287 900 000</b>	<b>17 307 700 000</b>	<b>5 769 233 333</b>	<b>17 827 409 252</b>	<b>77 305 204 097</b>	<b>0</b>	<b>95 132 613 349</b>	<b>100,00</b>	<b>112 440 313 349</b>

<sup>(1)</sup> p.m. (zasoby własne + inne dochody = dochód ogółem = wydatki ogółem); (112 440 313 349 + 3 056 905 272 = 115 497 218 621 = 115 497 218 621).<sup>(2)</sup> Zasoby własne ogółem jako odsetek DNB: (112 440 313 349) / (11 694 234 000 000) = 0,96 %; pułap zasobów własnych jako odsetek DNB: 1,24 %.



## CZĘŚĆ B. OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW WEDŁUG POZYCJI BUDŻETU

## DOCHODY

## TYTUŁ 1

## ZASOBY WŁASNE

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
1 0	OPŁATY ROLNE USTANOWIONE PRZEZ INSTYTUCJE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH W HANDLU Z PAŃSTWAMI NIEBĘDĄCYMI CZŁONKAMI UE W RAMACH WSPÓLNEJ POLITYKI ROLNEJ (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM)	1 486 700 000		1 486 700 000
1 1	PODATKI I INNE OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM)	533 100 000		533 100 000
1 2	CŁA POBIERANE NA PODSTAWIE WSPÓLNEJ TARYFY CELNEJ I INNE CŁA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. B) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM	15 287 900 000		15 287 900 000
1 3	ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. C) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM	17 827 409 252		17 827 409 252
1 4	ZASOBY WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM	79 152 835 808	- 1 847 631 711	77 305 204 097
1 5	KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ	0		0
<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>		<b>114 287 945 060</b>	<b>- 1 847 631 711</b>	<b>112 440 313 349</b>

**TYTUŁ 1**  
**ZASOBY WŁASNE**

**ROZDZIAŁ 1 4 — ZASOBY WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
1 4	ZASOBY WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM			
<b>1 4 0</b>	<b>Zasoby własne według stawki opartej na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) oraz art. 6 decyzji 2000/597/WE, Euratom</b>			
1 4 0 0	Środki własne oparte na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom	79 152 835 808	- 1 847 631 711	77 305 204 097
1 4 0 2	Zasoby własne według stawki opartej na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) oraz art. 6 decyzji 2000/597/WE, Euratom, odpowiadające rezerwie na pożyczki i gwarancje kredytowe	—	—	—
1 4 0 3	Zasoby własne według stawki opartej na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) oraz art. 6 decyzji 2000/597/WE, Euratom, odpowiadające rezerwie na pomoc w nagłych przypadkach	—	—	—
	<i>Artykuł 1 4 0 — Razem</i>	79 152 835 808	- 1 847 631 711	77 305 204 097
	<b>Rozdział 1 4 — Ogółem</b>	<b>79 152 835 808</b>	<b>- 1 847 631 711</b>	<b>77 305 204 097</b>

**1 4 0** **Zasoby własne według stawki opartej na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) oraz art. 6 decyzji 2000/597/WE, Euratom**

**1 4 0 0** Środki własne oparte na produkcie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom

Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
79 152 835 808	- 1 847 631 711	77 305 204 097

*Uwagi*

Stawka, która ma zastosowanie do dochodów narodowych brutto państw członkowskich w tym roku budżetowym, wynosi 0,6611 %.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 42), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. d).

**ROZDZIAŁ 14 — ZASOBY WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM (ciąg dalszy)**

**140 (ciąg dalszy)**

1400 (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
Belgia	2 202 544 339	- 51 413 076	2 151 131 263
Bułgaria	169 710 193	- 3 961 474	165 748 719
Republika Czeska	745 625 911	- 17 404 835	728 221 076
Dania	1 529 460 881	- 35 701 568	1 493 759 313
Niemcy	15 667 955 129	- 365 730 556	15 302 224 573
Estonia	84 421 234	- 1 970 610	82 450 624
Grecja	1 375 758 951	- 32 113 769	1 343 645 182
Hiszpania	6 821 715 697	- 159 236 471	6 662 479 226
Francja	12 480 363 512	- 291 323 933	12 189 039 579
Irlandia	1 058 186 043	- 24 700 797	1 033 485 246
Włochy	9 935 103 187	- 231 910 980	9 703 192 207
Cypr	100 147 249	- 2 337 696	97 809 553
Łotwa	112 789 519	- 2 632 799	110 156 720
Litwa	165 474 444	- 3 862 601	161 611 843
Luksemburg	176 064 494	- 4 109 800	171 954 694
Węgry	594 353 885	- 13 873 755	580 480 130
Malta	32 585 760	- 760 636	31 825 124
Niderlandy	3 618 926 008	- 84 475 084	3 534 450 924
Austria	1 776 309 364	- 41 463 650	1 734 845 714
Polska	1 786 371 469	- 41 698 526	1 744 672 943
Portugalia	1 045 342 747	- 24 401 001	1 020 941 746
Rumunia	696 181 084	- 16 250 665	679 930 419
Słowenia	206 378 057	- 4 817 398	201 560 659
Słowacja	307 372 726	- 7 174 874	300 197 852
Finlandia	1 142 767 014	- 26 675 135	1 116 091 879
Szwecja	2 112 174 240	- 49 303 605	2 062 870 635
Zjednoczone Królestwo	13 208 752 671	- 308 326 417	12 900 426 254
Pozycja 1400 ogółem	79 152 835 808	- 1 847 631 711	77 305 204 097

## TYTUŁ 3

## NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
3 0	DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO	p.m.	1 847 631 711	1 847 631 711
3 1	SALDA I DOSTOSOWANIA SALD ZWIĄZANYCH Z PODATKIEM VAT I SKŁADKAMI W POPRZEDNICH LATACH BUDŻETOWYCH WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 4, 5, 6 I UST. 9 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 7-9 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000	p.m.		p.m.
3 3	ZWROTY DLA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH	p.m.		p.m.
3 4	DOSTOSOWANIE ZWIĄZANE Z NIEUCZESTNICZENIEM NIEKTÓRYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W NIEKTÓRYCH OBSZARACH POLITYKI DOTYCZĄCYCH PRZESTRZENI WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	p.m.		p.m.
3 5	WYNIK OSTATECZNEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA	p.m.		p.m.
3 6	WYNIK POŚREDNIEGO OBLICZENIA FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA	p.m.		p.m.
<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>		<b>p.m.</b>	<b>1 847 631 711</b>	<b>1 847 631 711</b>



## TYTUŁ 3

## NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA

## ROZDZIAŁ 3 0 — DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
3 0	DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO			
3 0 0	<b>Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego</b>	p.m.	1 847 631 711	1 847 631 711
	Artykuł 3 0 0 — Razem	p.m.	1 847 631 711	1 847 631 711
3 0 1	<b>Nadwyżka zasobów własnych wynikająca z przesunięcia środków z rozdziałów Sekcji Gwarancji EFOGR</b>	p.m.		p.m.
	Artykuł 3 0 1 — Razem	p.m.		p.m.
3 0 2	<b>Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne</b>	p.m.		p.m.
	Artykuł 3 0 2 — Razem	p.m.		p.m.
	<b>Rozdział 3 0 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 847 631 711</b>	<b>1 847 631 711</b>

3 0 0 **Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego**

Budżet 2007	Budżet korygujący nr 3	Nowa kwota
p.m.	1 847 631 711	1 847 631 711

## Uwagi

Artykuł 15 rozporządzenia finansowego stanowi, iż saldo każdego roku budżetowego, niezależnie od tego, czy jest ono pozytywne czy negatywne, ujmuje się w rubryce „dochody” lub „wydatki” budżetu na następny rok budżetowy.

Odpowiednie prognozy takich dochodów lub wydatków ujmuje się w budżecie w trakcie procedury budżetowej oraz, tam gdzie to stosowne, w liście w sprawie poprawek przedłożonym na podstawie art. 34 rozporządzenia finansowego. Sporządza się je zgodnie z zasadami określonymi w art. 15 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

Po dokonaniu rozliczenia każdego roku budżetowego wszelkie rozbieżności w stosunku do preliminarza ujmuje się w budżecie na następny rok budżetowy w formie budżetu korygującego.

Ewentualny deficyt ujmuje się w artykule 27 02 01 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2000/597/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2028/2004 (Dz.U. L 352 z 27.11.2004, str. 1).

Decyzja Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 42), w szczególności jej art. 7.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1), w szczególności jego art. 15.



**OSTATECZNE PRZYJĘCIE****budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007**

(2007/525/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego art. 272 ust. 7,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, a w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przyjęty ostatecznie dnia 14 grudnia 2006 r.,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(2)</sup>,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007, przedstawiony przez Komisję dnia 13 kwietnia 2007 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 4/2007, sporządzony przez Radę dnia 18 czerwca 2007 r.,

uwzględniając art. 69 i załącznik IV do Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament dnia 10 lipca 2007 r.,

STWIERDZA:

*Artykuł*

Zakończono procedurę przewidzianą w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej i przyjęto ostatecznie budżet korygujący nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007.

Sporządzono w Strasburgu dnia 10 lipca 2007 r.

*Przewodniczący*  
H.-G. PÖTTERING<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).<sup>(2)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.



**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 4  
UNII EUROPEJSKIEJ NA ROK BUDŻETOWY 2007**

TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

C. Personel .....	61
-------------------	----

**STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE**

<b>Sekcja III: Komisja</b>	62
— Wydatki .....	68
— Tytuł 02: Przedsiębiorstwa .....	69
— Tytuł 06: Energia i transport .....	77
— Tytuł 22: Rozszerzenie .....	89



**C. PERSONEL**

**Sekcja III — Komisja**  
**Organy zdecentralizowane**  
**Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej**

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2007		Budżet korygujący		2007	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Korekty w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe
AD 16		1		- 1		0
AD 15				1		1
AD 14						
AD 13				1		1
AD 12		5				5
AD 11		1		- 1		0
AD 10		6		5		11
AD 9		2				2
AD 8						
AD 7		5		- 2		3
AD 6						
AD 5						
Ogółem dla grup zaszerzegowania AD	0	20	0	3	0	23
AST 11						
AST 10		1				1
AST 9						
AST 8		3		- 2		1
AST 7		8		+ 1		9
AST 6		1				1
AST 5		5		- 4		1
AST 4		11		- 2		9
AST 3						
AST 2		1				1
AST 1						
Ogółem dla grup zaszerzegowania AST	0	30	0	- 7	0	23
<b>Ogółem</b>	<b>0</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>- 4</b>	<b>0</b>	<b>46</b>
<b>Razem zatrudnionych</b>	<b>50</b>		<b>- 4</b>		<b>46</b>	



## Eurojust

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2007		Budżet korygujący		2007	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Korekty w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe
AD 16						
AD 15		1		—		1
AD 14						
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		—		2
AD 10		1		- 1		
AD 9		4		—		4
AD 8		3		+ 1		4
AD 7		11		—		11
AD 6		6		- 2		4
AD 5		9		+ 3		12
Ogółem dla grup zaszeregowania AD		37		+ 1		38
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		1		—		1
AST 7		1		—		1
AST 6		1		- 1		
AST 5		2		—		2
AST 4		19		- 2		17
AST 3		37		—		37
AST 2		23		+ 3		26
AST 1		23		+ 2		25
Ogółem dla grup zaszeregowania AST		107		+ 2		109
<b>Ogółem</b>		<b>144</b>		<b>+ 3</b>		<b>147</b>
<b>Razem zatrudnionych</b>		<b>144</b>		<b>+ 3</b>		<b>147</b>

**Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej**

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2007		Budżet korygujący		2007	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Korekty w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		1				1
AD 12		6				6
AD 11		7				7
AD 10		5		2		7
AD 9		1				1
AD 8		2				2
AD 7						
AD 6						
AD 5						
Ogółem dla grup zaszerzgowania AD	0	23	0	2	0	25
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		4		1		5
AST 7		2		2		4
AST 6		2		1		3
AST 5		2		6		8
AST 4				2		2
AST 3		1		1		2
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszerzgowania AST	0	11	0	13	0	24
<b>Ogółem</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>49</b>
<b>Razem zatrudnionych</b>	<b>34</b>		<b>15</b>		<b>49</b>	

**Agencje wykonawcze (art. 12 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003)**

**Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji**

Kategoria i grupa zaszeregowania	Stanowiska					
	2007		Budżet korygujący		2007	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Korekty w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe
AD 16						
AD 15				—		
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		2		- 2		
AD 11		1		+ 2		3
AD 10		3		+ 4		7
AD 9						
AD 8		3				3
AD 7		3		+ 7		10
AD 6						
AD 5		2		+ 5		7
Ogółem dla grup zaszeregowania AD		15		+ 16		31
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8				—		
AST 7		2		—		2
AST 6						
AST 5				—		
AST 4		1				1
AST 3		1		- 1		
AST 2				+ 1		1
AST 1						
Ogółem dla grup zaszeregowania AST		4				4
<b>Ogółem</b>		<b>19</b>		<b>+ 16</b>		<b>35</b>
<b>Razem zatrudnionych</b>		<b>19</b>		<b>+ 16</b>		<b>35</b>

**Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego**

Kategoria i grupa zaszeregowania	Stanowiska					
	2007		Budżet korygujący		2007	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Korekty w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		4		- 4		
AD 12		9		- 4		5
AD 11		21		- 14		7
AD 10		8		- 7		1
AD 9		3		+ 16		19
AD 8		6		+ 5		11
AD 7				+ 4		4
AD 6				+ 1		1
AD 5				+ 6		6
Ogółem dla grup zaszeregowania AD		52		+ 3		55
AST 11						
AST 10		5		- 2		3
AST 9						
AST 8		9		- 9		
AST 7		9		- 7		2
AST 6		5		- 1		4
AST 5				+ 4		4
AST 4				+ 4		4
AST 3				+ 11		11
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszeregowania AST		28				28
<b>Ogółem</b>		<b>80</b>		<b>+ 3</b>		<b>83</b>
<b>Razem zatrudnionych</b>		<b>80</b>		<b>+ 3</b>		<b>83</b>

SEKCJA III

**KOMISJA**

## KOMISJA

## WYDATKI

Tytuł	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	469 708 312	484 538 812			469 708 312	484 538 812
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	520 241 674	539 660 560	0	0	520 241 674	539 660 560
03	KONKURENCJA	71 717 018	72 317 018			71 717 018	72 317 018
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	11 433 869 299	11 623 892 019			11 433 869 299	11 623 892 019
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	52 440 612 622	52 415 384 068			52 440 612 622	52 415 384 068
06	ENERGIA I TRANSPORT	980 952 518	1 184 430 518	0	0	980 952 518	1 184 430 518
07	ŚRODOWISKO	352 106 231	327 936 231			352 106 231	327 936 231
08	BADANIA NAUKOWE	3 564 658 302	2 693 253 302			3 564 658 302	2 693 253 302
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE I MEDIA	1 433 549 466	1 174 019 466			1 433 549 466	1 174 019 466
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	348 472 000	358 603 000			348 472 000	358 603 000
11	RYBOŁÓWSTWO I GOSPODARKA MORSKA	891 221 601	1 159 371 478			891 221 601	1 159 371 478
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	56 267 176	57 767 176			56 267 176	57 767 176
13	POLITYKA REGIONALNA	34 647 648 813	27 173 083 560			34 647 648 813	27 173 083 560
14	PODATKI I UNIA CELNA	109 879 730	113 934 808			109 879 730	113 934 808
15	EDUKACJA I KULTURA	1 221 270 895	1 156 966 336			1 221 270 895	1 156 966 336
16	KOMUNIKACJA	201 031 110	192 303 110			201 031 110	192 303 110
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	532 384 275	275 456 486			532 384 275	275 456 486
18	PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	612 218 065	478 093 065			612 218 065	478 093 065
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 425 688 752	2 955 185 510			3 425 688 752	2 955 185 510
20	HANDEL	71 484 245	68 384 245			71 484 245	68 384 245
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 216 498 330	1 148 711 330			1 216 498 330	1 148 711 330
22	ROZSZERZENIE	1 051 549 473	1 804 649 473	p.m.	p.m.	1 051 549 473	1 804 649 473
23	POMOC HUMANITARNA	749 652 036	749 652 036			749 652 036	749 652 036
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	57 792 000	62 157 000			57 792 000	62 157 000
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	168 763 269	168 663 269			168 763 269	168 663 269
26	ADMINISTRACJA	920 314 057	920 314 057			920 314 057	920 314 057
27	BUDŻET	518 734 702	518 734 702			518 734 702	518 734 702
28	KONTROLA	9 188 452	9 188 452			9 188 452	9 188 452
29	STATYSTYKA	121 323 762	118 723 762			121 323 762	118 723 762
30	EMERYTURY	997 490 000	997 490 000			997 490 000	997 490 000
31	SŁUŻBY JĘZYKOWE	358 990 525	358 990 525			358 990 525	358 990 525
40	REZERWY	4 442 999 763	1 558 173 373			4 442 999 763	1 558 173 373
	<b>Wydatki D — Ogółem</b>	<b>123 998 278 473</b>	<b>112 920 028 747</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>123 998 278 473</b>	<b>112 920 028 747</b>

**TYTUŁ 02**  
**PRZEDSIĘBIORSTWA**

**Cele ogólne**

Ten obszar działalności ma na celu uczynienie z Unii Europejskiej najbardziej konkurencyjnej i dynamicznej gospodarki opartej na wiedzy poprzez ukierunkowanie jej na przedsiębiorczość i innowacyjność oraz dalszą maksymalizację korzyści z rynku wewnętrznego.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI PRZED- SIĘBIORSTWA	120 400 674	120 400 674	1 500 000	1 500 000	121 900 674	121 900 674
02 02	KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ	157 940 000	137 336 000	- 1 500 000	- 1 500 000	156 440 000	135 836 000
02 03	RYNEK WEWNĘTRZNY TOWA- RÓW I POLITYKI SEKTOROWE	70 185 000	73 127 000			70 185 000	73 127 000
02 04	WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃ- STWO	171 716 000	208 636 886			171 716 000	208 636 886
02 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄ- DZENIEM FINANSOWYM	—	160 000			—	160 000
	<b>Tytuł 02 — Ogółem</b>	<b>520 241 674</b>	<b>539 660 560</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>520 241 674</b>	<b>539 660 560</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 02

## PRZEDSIĘBIORSTWA

## ROZDZIAŁ 02 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „PRZEDSIĘBIORSTWA”

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
02 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI PRZEDSIĘBIORSTWA				
<b>02 01 01</b>	<b>Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki Przedsiębiorstwa</b>	5	67 773 851		67 773 851
	Artykuł 02 01 01 — Razem		67 773 851		67 773 851
<b>02 01 02</b>	<b>Wydatki na personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie w obszarze polityki Przedsiębiorstwa</b>				
02 01 02 01	Personel zewnętrzny	5	6 779 120		6 779 120
02 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	5	6 919 221 <sup>(1)</sup>		6 919 221 <sup>(1)</sup>
	Artykuł 02 01 02 — Razem		13 698 341		13 698 341
<b>02 01 03</b>	<b>Wydatki na wyposażenie i usługi w obszarze polityki Przedsiębiorstwa</b>	5	5 107 482		5 107 482
	Artykuł 02 01 03 — Razem		5 107 482		5 107 482
<b>02 01 04</b>	<b>Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Przedsiębiorstwa</b>				
02 01 04 01	Funkcjonowanie i rozwój rynku wewnętrznego, zwłaszcza w dziedzinach notyfikacji, certyfikacji i dostosowania przepisów sektorowych — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	2 700 000		2 700 000
02 01 04 02	Standaryzacja i dostosowywanie prawodawstwa — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	500 000		500 000
02 01 04 03	Uzupełnienie prac nad polityką konkurencyjności przemysłowej Unii Europejskiej — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	p.m.		p.m.
02 01 04 04	Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji — wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	10 600 000	- 1 582 000	9 018 000

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 114 530 EUR ujęto w art 40 01 40.



## ROZDZIAŁ 02 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „PRZEDSIĘBIORSTWA” (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
02 01 04 05	Paneuropejskie usługi elektroniczne eAdministracja dla administracji publicznych, przedsiębiorstw oraz obywateli (IDABC) — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	720 000		720 000
02 01 04 30	Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji			3 082 000	3 082 000
	Artykuł 02 01 04 — Razem		14 520 000	1 500 000	16 020 000
<b>02 01 05</b>	<b>Wydatki pomocnicze na działania badawcze w obszarze polityki Przedsiębiorstwa</b>				
02 01 05 01	Wydatki związane z personelem badawczym	1.1	10 188 000		10 188 000
02 01 05 02	Zewnętrzny personel badawczy	1.1	5 253 000		5 253 000
02 01 05 03	Inne wydatki na zarządzanie w dziedzinie badań	1.1	3 860 000		3 860 000
	Artykuł 02 01 05 — Razem		19 301 000		19 301 000
	<b>Rozdział 02 01 — Ogółem</b>		<b>120 400 674</b>	<b>1 500 000</b>	<b>121 900 674</b>

**02 01 04 Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki „Przedsiębiorstwa”**

02 01 04 04 Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji — wydatki na administrację i zarządzanie

Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
10 600 000	- 1 582 000	9 018 000

## Uwagi

Środki te mają pokrywać wydatki na badania, spotkania ekspertów, informacje i publikacje bezpośrednio związane z osiągnięciem założeń programowych lub na środki objęte niniejszą linią budżetową wraz ze wszelkimi innymi wydatkami na pomoc techniczną i administracyjną nieobejmującą zadań władzy publicznej zleczanych przez Komisję zewnętrznym usługodawcom na podstawie umów o dzieło, w miarę wygasania umów z biurami pomocy technicznej w kolejnych latach.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 02 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „PRZEDSIĘBIORSTWA”** (ciąg dalszy)**02 01 04** (ciąg dalszy)

## 02 01 04 04 (ciąg dalszy)

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku, jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi dla programu, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Patrz: artykuł 02 02 01.

## 02 01 04 30 Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji

Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
	3 082 000	3 082 000

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie kosztów osobowych i administracyjnych Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji poniesionych w związku z udziałem agencji w zarządzaniu działaniami prowadzonymi w ramach programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — programu na rzecz przedsiębiorczości i innowacji.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku, jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi dla programu, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Dochód ze składek osób trzecich, uwzględniony w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, stanowi podstawę udostępnienia dodatkowych środków w niniejszej pozycji, zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

Plan zatrudnienia Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 15).

Decyzja Komisji 2004/20/WE z dnia 23 grudnia 2003 r. ustanawiająca agencję wykonawczą, „Agencję Wykonawczą ds. Inteligentnej Energii” w celu zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie energii w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 85) zmieniona decyzją Komisji 2007/372/WE z dnia 31 maja 2007 r. mającą na celu przekształcenie „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacji (Dz.U. L 140 z 1.6.2007, str. 52).

*Odnośne akty prawne*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1).

## ROZDZIAŁ 02 02 — KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 02	KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ							
02 02 01	<b>Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji</b>	1.1	112 600 000	60 000 000	- 1 500 000	- 1 500 000	111 100 000	58 500 000
	Artykuł 02 02 01 — Razem		112 600 000	60 000 000	- 1 500 000	- 1 500 000	111 100 000	58 500 000
02 02 02	<b>Uzupełnienie prac związanych z konkurencyjnością, innowacyjnością i przedsiębiorczością</b>							
02 02 02 01	Uzupełnienie prac nad polityką konkurencyjności przemysłowej Unii Europejskiej	1.1	3 060 000	5 395 000			3 060 000	5 395 000
02 02 02 02	Dokończenie i uzupełnienie prac nad programem na rzecz przedsiębiorstw i przedsiębiorczości, w szczególności na rzecz MŚP	1.1	p.m.	13 661 000			p.m.	13 661 000
	Artykuł 02 02 02 — Razem		3 060 000	19 056 000			3 060 000	19 056 000
02 02 03	<b>Poprawa warunków środowiska gospodarczego MŚP</b>							
02 02 03 01	Konsolidacja rynku wewnętrznego — Projekt pilotażowy „Współpraca i tworzenie sieci małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP)”	1.1	p.m.	2 000 000			p.m.	2 000 000
02 02 03 02	Wsparcie dla MŚP w nowym otoczeniu finansowym	1.1	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
02 02 03 03	Projekt pilotażowy — Przekazywanie kompetencji poprzez system mentorski w małych i średnich przedsiębiorstwach	1.1	p.m.	2 000 000			p.m.	2 000 000
02 02 03 04	Program „Erasmus” dla młodych przedsiębiorców	1.1	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	Artykuł 02 02 03 — Razem		3 000 000	14 000 000			3 000 000	14 000 000

KOMISJA

## ROZDZIAŁ 02 02 — KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
<b>02 02 04</b>	<b>Sieci wymiany danych pomiędzy administracjami (IDA)</b>							
02 02 04 01	Paneuropejskie usługi elektroniczne „eGovernment” dla administracji publicznych, przedsiębiorstw oraz obywateli (IDABC)	1.1	29 280 000	34 880 000			29 280 000	34 880 000
02 02 04 02	Ukończenie poprzednich programów IDA	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 02 02 04 — Razem		29 280 000	34 880 000			29 280 000	34 880 000
<b>02 02 05</b>	<b>Program na rzecz MŚP w ramach rozszerzenia</b>							
02 02 05 01	Program na rzecz MŚP w ramach rozszerzenia	1.1	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
02 02 05 05	Projekt pilotażowy — Działania promujące współpracę i partnerstwo między mikro-, małymi i średnimi przedsiębiorstwami	1.1	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Artykuł 02 02 05 — Razem		2 000 000	3 000 000			2 000 000	3 000 000
<b>02 02 06</b>	<b>Projekt pilotażowy „Regiony wiedzy”</b>							
	Artykuł 02 02 06 — Razem	1.1	p.m.	550 000			p.m.	550 000
			p.m.	550 000			p.m.	550 000
<b>02 02 07</b>	<b>Działania w sektorze gospodarki społecznej (spółdzielnie, towarzystwa wzajemne, stowarzyszenia i fundacje)</b>							
	Artykuł 02 02 07 — Razem	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>02 02 08</b>	<b>Projekt pilotażowy w zakresie Modelowych Ośrodków Turystycznych Europy</b>							
	Artykuł 02 02 08 — Razem	1.1	1 000 000	850 000			1 000 000	850 000
			1 000 000	850 000			1 000 000	850 000
<b>02 02 09</b>	<b>Działania przygotowawcze: Unia Europejska i jej rola w zglobalizowanym świecie</b>							
	Artykuł 02 02 09 — Razem	1.1	5 000 000	3 000 000			5 000 000	3 000 000
			5 000 000	3 000 000			5 000 000	3 000 000

**ROZDZIAŁ 02 02 — KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ** (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
<b>02 02 10</b>	<b>Projekt pilotażowy „Transfer technologii”</b>	1.1	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Artykuł 02 02 10 — Razem		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	<b>Rozdział 02 02 — Ogółem</b>		<b>157 940 000</b>	<b>137 336 000</b>	<b>- 1 500 000</b>	<b>- 1 500 000</b>	<b>156 440 000</b>	<b>135 836 000</b>

**02 02 01 Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji**

Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
112 600 000	60 000 000	- 1 500 000	- 1 500 000	111 100 000	58 500 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania	Płatności				
	2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006					
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005					
Środki 2006					
Środki 2007	111 100 000	58 500 000	36 200 000	9 400 000	7 000 000
Ogółem	111 100 000	58 500 000	36 200 000	9 400 000	7 000 000

**Uwagi**

Powyższe środki są przeznaczone na zwiększanie konkurencyjności firm, w szczególności małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), wspieranie innowacyjności oraz przyspieszenie rozwoju konkurencyjnego, innowacyjnego i integracyjnego społeczeństwa informacyjnego, w tym w dziedzinie handlu elektronicznego.

Działania dotyczące innowacji ekologicznych mogą obejmować wspieranie wdrażania technologii środowiskowych i działalność w sferze innowacji ekologicznych; współinwestowanie w fundusze kapitału podwyższonego ryzyka zapewniające kapitał także firmom inwestującym w innowacje ekologiczne; budowanie sieci i grup innowacji ekologicznych, publiczno-prywatnych spółek w zakresie innowacji ekologicznych oraz rozwijanie innowacyjnych usług gospodarczych, ułatwianie lub wspieranie innowacji ekologicznych; wspieranie nowego i zintegrowanego podejścia do innowacji ekologicznych w takich dziedzinach, jak zarządzanie środowiskiem i przyjazne dla środowiska projektowanie produktów, procesów i usług, uwzględniając ich cały cykl życia.

Wspólnota zapewni wsparcie dla projektów związanych z pierwszymi zastosowaniami bądź powielaniem w warunkach rynkowych innowacyjnych lub dotyczących innowacji ekologicznych technik, produktów lub praktyk istotnych dla Wspólnoty, które zostały już z powodzeniem zademonstrowane od strony technicznej, lecz ze względu na pozostałe ryzyko nie zdołały jeszcze znacząco wejść na rynek. Przeznaczone będą do promowania ich szerszego stosowania w państwach uczestniczących i ułatwiania ich wchodzenia na rynek.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 02 02 — KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ** *(ciąg dalszy)***02 02 01** *(ciąg dalszy)*

Do wdrażanych środków należą w szczególności:

- sieci łączące różne zainteresowane strony,
- projekty zastosowań w warunkach rynkowych i inne środki wsparcia na rzecz wdrażania innowacji,
- analizy i tworzenie polityki oraz jej koordynowanie z polityką krajów uczestniczących,
- wymiana i rozpowszechnianie informacji, podnoszenie świadomości,
- wsparcie wspólnych działań państw członkowskich lub regionów,

oraz inne środki objęte programem ramowym na rzecz konkurencyjności i innowacji.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów osób trzecich wprowadzony w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów będzie stanowił podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które zostaną wprowadzone w niniejszej pozycji zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 15).

## TYTUŁ 06

## ENERGIA I TRANSPORT

*Cele ogólne*

Celem tego obszaru działalności jest pogodzenie energii i transportu z ograniczeniami wynikającymi z ochrony środowiska, gwarantując równocześnie wzrost gospodarczy, bezpieczeństwo i pewność dostaw poprzez skoncentrowanie się na zakończeniu tworzenia rynku wewnętrznego oraz zapewnienie zmian w sektorach transportu i energii wraz ze środkami bezpieczeństwa oraz rozwojem sieci transeuropejskich.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
06 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI ENER- GIA I TRANSPORT	128 300 418	128 300 418	1 330 000	1 330 000	129 630 418	129 630 418
06 02	TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI	260 845 100	231 270 100	- 870 000	- 870 000	259 975 100	230 400 100
06 03	SIECI TRANSEUROPEJSKIE	21 200 000	361 500 000			21 200 000	361 500 000
06 04	ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA	65 383 000	76 360 000	- 460 000	- 460 000	64 923 000	75 900 000
06 05	ENERGIA JĄDROWA	264 300 000	175 400 000			264 300 000	175 400 000
06 06	BADANIA NAUKOWE ZWIĄ- ZANE Z ENERGIĄ I TRANSPOR- TEM	234 424 000	203 700 000			234 424 000	203 700 000
06 07	BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA UŻYTKOWNIKÓW ENERGII I TRANSPORTU	6 500 000	7 900 000			6 500 000	7 900 000
06 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄ- DZENIEM FINANSOWYM	—	—			—	—
	<b>Tytuł 06 — Ogółem</b>	<b>980 952 518</b>	<b>1 184 430 518</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>980 952 518</b>	<b>1 184 430 518</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 06

## ENERGIA I TRANSPORT

## ROZDZIAŁ 06 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ENERGIA I TRANSPORT”

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
06 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI ENER- GIA I TRANSPORT				
<b>06 01 01</b>	<b>Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki Energia i transport</b>	5	74 207 519		74 207 519
	Artykuł 06 01 01 — Razem		74 207 519		74 207 519
<b>06 01 02</b>	<b>Personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie wspierające obszar polityki Energia i transport</b>				
06 01 02 01	Personel zewnętrzny	5	4 164 324		4 164 324
06 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	5	7 147 247 <sup>(1)</sup>		7 147 247 <sup>(1)</sup>
	Artykuł 06 01 02 — Razem		11 311 571		11 311 571
<b>06 01 03</b>	<b>Wydatki na wyposażenie i usługi w obszarze polityki Energia i transport</b>	5	5 592 328		5 592 328
	Artykuł 06 01 03 — Razem		5 592 328		5 592 328
<b>06 01 04</b>	<b>Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Energia i transport</b>				
06 01 04 01	Program Marco Polo II — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	225 000		225 000
06 01 04 02	Transport — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	500 000		500 000
06 01 04 03	Energia konwencjonalna — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	300 000		300 000
06 01 04 04	Wsparcie finansowe na projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania w ramach transeuropejskiej sieci transportowej — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	5 000 000		5 000 000
06 01 04 05	Wsparcie finansowe na projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania w dziedzinie transeuropejskiej sieci energetycznej — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	800 000		800 000
06 01 04 06	Energia atomowa — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	400 000		400 000
06 01 04 07	Bezpieczeństwo i ochrona użytkowników energii i transportu — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	100 000		100 000

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 146 959 EUR ujęto w art 40 01 40.



## ROZDZIAŁ 06 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ENERGIA I TRANSPORT” (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
06 01 04 08	Zakończenie programu Inteligentna energia dla Europy (2003–2006) — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	p.m.		p.m.
06 01 04 09	Informacja i komunikacja — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	900 000		900 000
06 01 04 10	Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Inteligentna energia dla Europy — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	840 000		840 000
06 01 04 30	Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — program Inteligentna Energia — Europa	1.1	5 277 000	460 000	5 737 000
06 01 04 31	Transeuropejskie sieci transportowe — Agencja wykonawcza	1.1	8 617 000		8 617 000
06 01 04 32	Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu Marco Polo II			870 000	870 000
	<i>Artykuł 06 01 04 — Razem</i>		22 959 000	1 330 000	24 289 000
<b>06 01 05</b>	<b>Wydatki pomocnicze na działania naukowo-badawcze w obszarze polityki Energia i transport</b>				
06 01 05 01	Wydatki związane z personelem naukowo-badawczym	1.1	5 500 000		5 500 000
06 01 05 02	Zewnętrzny personel naukowo-badawczy	1.1	5 000 000		5 000 000
06 01 05 03	Inne wydatki na zarządzanie w dziedzinie badań	1.1	3 500 000		3 500 000
	<i>Artykuł 06 01 05 — Razem</i>		14 000 000		14 000 000
<b>06 01 06</b>	<b>Subwencja dla Euratomu na funkcjonowanie Agencji Dostaw</b>	5	230 000		230 000
	<i>Artykuł 06 01 06 — Razem</i>		230 000		230 000
	<b>Rozdział 06 01 — Ogółem</b>		<b>128 300 418</b>	<b>1 330 000</b>	<b>129 630 418</b>

## KOMISJA

## ROZDZIAŁ 06 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ENERGIA I TRANSPORT” (ciąg dalszy)

## 06 01 04 Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki „Energia i transport”

06 01 04 30 Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — program „Inteligentna Energia — Europa”

Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
5 277 000	460 000	5 737 000

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie kosztów osobowych i administracyjnych Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji poniesionych w związku z udziałem agencji w zarządzaniu działaniami prowadzonymi w ramach programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji — programu Inteligentna Energia — Europa.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 oraz Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku, jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi dla programu, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów od osób trzecich wprowadzonych w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów będzie stanowił podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które powinny zostać wprowadzone w niniejszej pozycji zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

Plan zatrudnienia Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1).

Decyzja nr 1230/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. przyjmująca wieloletni program działania w dziedzinie energii: „Inteligentna energia — Europa (2003–2006)” (Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 29), zmieniona decyzją 787/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 12).

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy w zakresie konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9. 11. 2006, str. 15).

## Odnoszące akty prawne

Decyzja Komisji 2004/20/WE z dnia 23 grudnia 2003 r. ustanawiająca agencję wykonawczą, „Agencję Wykonawczą ds. Inteligentnej Energii” w celu zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie energii w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 85) zmieniona decyzją Komisji 2007/372/WE z dnia 31 maja 2007 r. mającą na celu przekształcenie „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacji (Dz.U. L 140 z 1.6.2007, str. 52).

06 01 04 32 Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacji — dotacja z programu Marco Polo II

Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
	870 000	870 000

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie kosztów osobowych i administracyjnych Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji poniesionych w związku z udziałem agencji w zarządzaniu działaniami prowadzonymi w ramach programu Marco Polo II.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 oraz Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

**ROZDZIAŁ 06 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ENERGIA I TRANSPORT”** *(ciąg dalszy)***06 01 04** *(ciąg dalszy)*06 01 04 32 *(ciąg dalszy)*

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku, jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi dla programu, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Plan zatrudnienia Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1).

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy w zakresie konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9. 11. 2006, str. 15).

Rozporządzenie (WE) nr 1692/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiające drugi program Marco Polo dla udzielania wspólnotowej pomocy finansowej w celu poprawy działania systemu transportu towarowego na środowisko (Marco Polo II) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1382/2003 (Dz.U. L 328 z 24.11.2006, str. 1).

*Odnosne akty prawne*

Decyzja Komisji 2004/20/WE z dnia 23 grudnia 2003 r. ustanawiająca agencję wykonawczą, „Agencję Wykonawczą ds. Inteligentnej Energii”, w celu zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie energii w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 85) zmieniona decyzją Komisji 2007/372/WE z dnia 31 maja 2007 r. mającą na celu przekształcenie „Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii” w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacji (Dz.U. L 140 z 1.6.2007, str. 52).

KOMISJA

## ROZDZIAŁ 06 02 — TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
06 02	TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI							
<b>06 02 01</b>	<b>Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego</b>							
06 02 01 01	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	1.1	12 525 600 <sup>(1)</sup>	12 525 600 <sup>(1)</sup>			12 525 600 <sup>(1)</sup>	12 525 600 <sup>(1)</sup>
06 02 01 02	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego — Subwencja w ramach tytułu 3	1.1	9 914 400 <sup>(2)</sup>	9 914 400 <sup>(2)</sup>			9 914 400 <sup>(2)</sup>	9 914 400 <sup>(2)</sup>
	Artykuł 06 02 01 — Razem		22 440 000	22 440 000			22 440 000	22 440 000
<b>06 02 02</b>	<b>Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu</b>							
06 02 02 01	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	1.1	16 626 000 <sup>(3)</sup>	16 626 000 <sup>(3)</sup>			16 626 000 <sup>(3)</sup>	16 626 000 <sup>(3)</sup>
06 02 02 02	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu — Subwencja w ramach tytułu 3	1.1	4 360 000 <sup>(4)</sup>	4 360 000 <sup>(4)</sup>			4 360 000 <sup>(4)</sup>	4 360 000 <sup>(4)</sup>
06 02 02 03	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu — Środki związane ze zwalczaniem zanieczyszczeń	1.1	25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
	Artykuł 06 02 02 — Razem		45 986 000	45 986 000			45 986 000	45 986 000
<b>06 02 03</b>	<b>Bezpieczeństwo transportu</b>	1.1	10 000 000	14 500 000			10 000 000	14 500 000
	Artykuł 06 02 03 — Razem		10 000 000	14 500 000			10 000 000	14 500 000
<b>06 02 04</b>	<b>Polityka zrównoważonej mobilności</b>							
06 02 04 01	Rynek wewnętrzny i optymalizacja systemów transportu	1.1	6 500 000	7 500 000			6 500 000	7 500 000
06 02 04 02	Prawa pasażerów	1.1	300 000	1 000 000			300 000	1 000 000
	Artykuł 06 02 04 — Razem		6 800 000	8 500 000			6 800 000	8 500 000
<b>06 02 06</b>	<b>Program Marco Polo II</b>	1.1	55 775 000	5 000 000	- 870 000	- 870 000	54 905 000	4 130 000
	Artykuł 06 02 06 — Razem		55 775 000	5 000 000	- 870 000	- 870 000	54 905 000	4 130 000
<b>06 02 07</b>	<b>Zakończenie programu Marco Polo II</b>	1.1	p.m.	15 000 000			p.m.	15 000 000
	Artykuł 06 02 07 — Razem		p.m.	15 000 000			p.m.	15 000 000

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 674 400 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 415 600 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(3)</sup> Środki w wysokości 1 874 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(4)</sup> Środki w wysokości 240 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.

## ROZDZIAŁ 06 02 — TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
<b>06 02 08</b>	<b>Europejska Agencja Kolejowa ds. Bezpieczeństwa i Interoperacyjności</b>							
06 02 08 01	Europejska Agencja Kolejowa ds. Bezpieczeństwa i Interoperacyjności — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	1.1	11 276 100 <sup>(1)</sup>	11 276 100 <sup>(1)</sup>			11 276 100 <sup>(1)</sup>	11 276 100 <sup>(1)</sup>
06 02 08 02	Europejska Agencja Kolejowa ds. Bezpieczeństwa i Interoperacyjności — Subwencja w ramach tytułu 3	1.1	3 468 000 <sup>(2)</sup>	3 468 000 <sup>(2)</sup>			3 468 000 <sup>(2)</sup>	3 468 000 <sup>(2)</sup>
	<i>Artykuł 06 02 08 — Razem</i>		14 744 100	14 744 100			14 744 100	14 744 100
<b>06 02 09</b>	<b>Organ Nadzorczy Galileo</b>							
06 02 09 01	Organ Nadzorczy Galileo — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	1.1	2 550 000 <sup>(3)</sup>	2 550 000 <sup>(3)</sup>			2 550 000 <sup>(3)</sup>	2 550 000 <sup>(3)</sup>
06 02 09 02	Organ Nadzorczy Galileo — Subwencja w ramach tytułu 3	1.1	2 550 000 <sup>(4)</sup>	2 550 000 <sup>(4)</sup>			2 550 000 <sup>(4)</sup>	2 550 000 <sup>(4)</sup>
	<i>Artykuł 06 02 09 — Razem</i>		5 100 000	5 100 000			5 100 000	5 100 000
<b>06 02 10</b>	<b>Program Galileo</b>	1.1	100 000 000	100 000 000			100 000 000	100 000 000
	<i>Artykuł 06 02 10 — Razem</i>		100 000 000	100 000 000			100 000 000	100 000 000
	<b>Rozdział 06 02 — Ogółem</b>		<b>260 845 100</b>	<b>231 270 100</b>	<b>- 870 000</b>	<b>- 870 000</b>	<b>259 975 100</b>	<b>230 400 100</b>

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 123 900 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 777 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(3)</sup> Środki w wysokości 4 250 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.<sup>(4)</sup> Środki w wysokości 75 000 EUR ujęto w pozycji 40 02 41 01.

KOMISJA

## ROZDZIAŁ 06 02 — TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI (ciąg dalszy)

## 06 02 06 Program Marco Polo II

Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
55 775 000	5 000 000	- 870 000	- 870 000	54 905 000	4 130 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania		Płatności				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006						
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006						
Środki 2007	54 905 000		4 130 000	8 366 250	8 366 250	34 042 500
Ogółem	54 905 000		4 130 000	8 366 250	8 366 250	34 042 500

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie wydatków związanych z realizacją programu promowania wariantów alternatywnych w stosunku do międzynarodowego drogowego transportu towarów pod nazwą „Marco Polo II”.

Program Marco Polo II dla osiągnięcia swoich celów proponuje pięć rodzajów środków:

- działania polegające na zmianie modułu transportu, przekazanie w krótkiej perspektywie czasowej znacznej części ruchu drogowego innym mniej obciążonym modułom transportu,
- działania katalizujące, które umożliwią pokonanie strukturalnych barier rynkowych poprzez wdrożenie nowych innowacyjnych usług,
- wspólne działania edukacyjne w celu polepszeniu współpracy, dzielenia się *know-how* i rozwojem wiedzy w branży logistycznej,
- działania zmierzające do zapewnienia wysokiej jakości usług logistycznych w oparciu o transport morski bliskiego zasięgu, który można porównać do autostrad i dlatego zwanych „morskimi autostradami”
- działania umożliwiające omijanie nadmiernego ruchu drogowego, które obejmować będą aktywny udział branży produkcyjnej i systemów logistycznych w ramach jednej spójnej strategii na rzecz stworzenia trwałej działalności.

Infrastruktura sieci transportu większości nowych państw członkowskich nie jest dostosowana do zwiększonych po rozszerzeniu UE obrotów handlowych; w takich przypadkach najlepszym rozwiązaniem jest transport intermodalny, a to oznacza olbrzymie możliwości dla Marco Polo II jako kontynuacji i rozszerzenia udanego programu Marco Polo I.

Wsparcie w działalności komercyjnej na rynku usług transportowych różni się od pomocy udzielanej w ramach programów badawczych i rozwojowych i programu sieci transeuropejskiej. W ramach programu Marco Polo wspierane będą projekty, których celem jest zmiana rodzaju transportu we wszystkich segmentach rynku przewozów, nie tylko przy kombinowanym transporcie towarów.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 oraz Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

**ROZDZIAŁ 06 02 — TRANSPORT ŚRÓDLĄDOWY, LOTNICZY I MORSKI** *(ciąg dalszy)***06 02 06** *(ciąg dalszy)*

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1692/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiające drugi program Marco Polo dla udzielania wspólnotowej pomocy finansowej w celu poprawy działania systemu transportu towarowego na środowisko (Marco Polo II) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1382/2003 (Dz.U. L 328 z 24.11.2006, str. 1).

KOMISJA

## ROZDZIAŁ 06 04 — ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
06 04	ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA							
<b>06 04 01</b>	<b>Zakończenie programu Inteligentna energia dla Europy (2003–2006)</b>	1.1	p.m.	59 000 000			p.m.	59 000 000
	Artykuł 06 04 01 — Razem		p.m.	59 000 000			p.m.	59 000 000
<b>06 04 02</b>	<b>Zakończenie programu Inteligentna energia dla Europy (2003–2006), część zewnętrzna — Coopener</b>	4	p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000
	Artykuł 06 04 02 — Razem		p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000
<b>06 04 03</b>	<b>Zabezpieczenie dostaw energii konwencjonalnej</b>							
06 04 03 01	Monitorowanie bezpieczeństwa dostaw energii w Europie	1.1	p.m.	700 000			p.m.	700 000
06 04 03 02	Transgraniczna wymiana elektryczności	1.1	500 000	370 000			500 000	370 000
06 04 03 03	Gaz — Rynek wewnętrzny i bezpieczeństwo dostaw	1.1	800 000	240 000			800 000	240 000
	Artykuł 06 04 03 — Razem		1 300 000	1 310 000			1 300 000	1 310 000
<b>06 04 04</b>	<b>Zakończenie programu ramowego w dziedzinie energii (1999–2002) — Energia konwencjonalna i odnawialna</b>	1.1	—	3 000 000			—	3 000 000
	Artykuł 06 04 04 — Razem		—	3 000 000			—	3 000 000
<b>06 04 05</b>	<b>Prawa użytkowników energii</b>	1.1	200 000	450 000			200 000	450 000
	Artykuł 06 04 05 — Razem		200 000	450 000			200 000	450 000
<b>06 04 06</b>	<b>Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program Inteligentna energia dla Europy</b>	1.1	58 883 000	6 900 000	– 460 000	– 460 000	58 423 000	6 440 000
	Artykuł 06 04 06 — Razem		58 883 000	6 900 000	– 460 000	– 460 000	58 423 000	6 440 000
<b>06 04 07</b>	<b>Projekt pilotażowy dotyczący bezpieczeństwa energetycznego — biopaliwa</b>	1.1	5 000 000	2 000 000			5 000 000	2 000 000
	Artykuł 06 04 07 — Razem		5 000 000	2 000 000			5 000 000	2 000 000
	<b>Rozdział 06 04 — Ogółem</b>		<b>65 383 000</b>	<b>76 360 000</b>	<b>– 460 000</b>	<b>– 460 000</b>	<b>64 923 000</b>	<b>75 900 000</b>



## ROZDZIAŁ 06 04 — ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA (ciąg dalszy)

## 06 04 06 Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program „Inteligentna energia dla Europy”

Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
58 883 000	6 900 000	– 460 000	– 460 000	58 423 000	6 440 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania		Płatności				
		2006	2007	2008	2009	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2006						
Środki na zobowiązania udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2005						
Środki 2006						
Środki 2007	58 423 000		6 440 000	17 294 500	20 753 400	13 935 100
Ogółem	58 423 000		6 440 000	17 294 500	20 753 400	13 935 100

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie działań lub środków w zakresie:

— Projekty promowania i upowszechniania informacji:

- badania strategicznych na podstawie wspólnej analizy i systematycznego monitorowania rozwoju sytuacji rynkowej i trendów w energetyce w celu przygotowania wdrożenia przyszłych oraz przeglądu obowiązujących środków legislacyjnych, również dotyczących funkcjonowania wewnętrznego rynku energii, wdrożenia strategii średnio- i długoterminowych w dziedzinie energetyki dla promowania zrównoważonego rozwoju, jak również przygotowania z branżą i pozostałymi zainteresowanymi stronami długoterminowych dobrowolnych zobowiązań oraz opracowania norm i systemów etykietowania i certyfikacji, w stosownych przypadkach — również we współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi;
- stworzenia, powiększenia lub reorganizacji struktur i instrumentów dla zrównoważonego rozwoju energetycznego, wraz z lokalnym i regionalnym zarządzaniem, oraz rozwoju odpowiednich produktów finansowych i instrumentów rynkowych, wykorzystania doświadczeń z obecnych i dawnych sieci;
- promowania systemów i urządzeń energii odnawialnej w celu przyspieszenia tempa wzrostu ich udziału w rynku i stymulowania inwestycji ułatwiających przejście z fazy demonstrowania do fazy wprowadzenia na rynek wydajniejszych technologii, kampanii podnoszących świadomość i tworzenia zaplecza instytucjonalnego;
- rozwoju struktur informacyjnych, edukacyjnych i szkoleniowych, wykorzystywania wyników, promowania i rozpowszechniania *know-how* i najlepszych praktyk z udziałem wszystkich konsumentów, rozpowszechniania wyników działań i projektów i współpracy z państwami członkowskimi za pośrednictwem sieci operacyjnych;
- monitorowania wdrażania i oddziaływania wspólnotowych środków legislacyjnych i wsparcia.

— Projekty zastosowań innowacyjnych w warunkach rynkowych

wsparcia dla projektów związanych z powielaniem w warunkach rynkowych innowacyjnych technik, procesów, produktów lub praktyk istotnych dla Wspólnoty, które zostały już z powodzeniem zademonstrowane od strony technicznej. Przeznaczone one będą do promowania ich szerszego stosowania w państwach uczestniczących i ułatwiania ich wchodzenia na rynek.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 06 04 — ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA** (*ciąg dalszy*)**06 04 06** (*ciąg dalszy*)

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 oraz Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów od osób trzecich wprowadzonych w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów będzie stanowił podstawę udostępnienia dodatkowych środków, które powinny zostać wprowadzone w niniejszej pozycji zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 15).

## TYTUŁ 22

### ROZSZERZENIE

#### *Cele ogólne*

Ten obszar polityki obejmuje działania, środki i inicjatywy niezbędne, by zapewnić, że kraje kandydujące i potencjalne kraje kandydujące zmierzają do osiągnięcia celów określonych wraz z nimi i dla nich przez Radę Europejską.

Obejmują one:

- pełne negocjacje akcesyjne z Turcją i Chorwacją oraz dalsze działania mające na celu otwarcie negocjacji akcesyjnych z Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, której przyznano status kraju kandydującego na posiedzeniu Rady Europejskiej w grudniu 2005 r.,
- dalsze postępy w procesie stabilizacji i stowarzyszenia na Bałkanach Zachodnich w wyniku rozmów w sprawie statusu Kosowa oraz referendum w Czarnogórze; realizacja układów o stowarzyszeniu z wszystkimi krajami w tym regionie,
- uruchomienie jednolitego instrumentu pomocy przedakcesyjnej we wszystkich krajach kandydujących i potencjalnych krajach kandydujących w celu wsparcia reform realizowanych w tych krajach i przygotowania do przyszłego członkostwa,
- wsparcie na rzecz ponownego zjednoczenia Cypru obejmujące pakiet pomocy dla społeczności Turków cypryjskich,
- wspieranie dialogu pomiędzy społeczeństwami obywatelskimi w państwach członkowskich oraz w krajach kandydujących i potencjalnych krajach kandydujących stanowiącego integralną część procesu przedakcesyjnego,
- efektywna polityka informacyjna i komunikacyjna na temat rozszerzenia zarówno w krajach kandydujących, potencjalnych krajach kandydujących, jak i w państwach członkowskich,
- programowanie rozwiązań przejściowych dla Rumunii i Bułgarii.

Komisja będzie w dalszym ciągu stopniowo zamykać programy przedakcesyjne i wycofywać rozwiązania przejściowe we wszystkich nowych państwach członkowskich.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2007		Budżet korygujący nr 4		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
22 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI ROZSZERZENIE	98 839 473	98 839 473	p.m.	p.m.	98 839 473	98 839 473
22 02	ZARZĄDZANIE INSTRUMENTEM PRZEDAKCESYJNYM	855 380 000	1 557 980 000			855 380 000	1 557 980 000
22 03	ROZWIĄZANIA PRZEJŚCIOWE DLA NOWYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH	85 830 000	130 130 000			85 830 000	130 130 000
22 04	STRATEGIA INFORMACYJNA I KOMUNIKACYJNA	11 500 000	13 700 000			11 500 000	13 700 000
22 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄDZENIEM FINANSOWYM	—	4 000 000			—	4 000 000
	<b>Tytuł 22 — Ogółem</b>	<b>1 051 549 473</b>	<b>1 804 649 473</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 051 549 473</b>	<b>1 804 649 473</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 22

## ROZSZERZENIE

## ROZDZIAŁ 22 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ROZSZERZENIE”

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
22 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI ROZSZERZENIE				
<b>22 01 01</b>	<b>Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki Rozszerzenie</b>				
22 01 01 01	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w Dyrekcji Generalnej ds. Rozszerzenia	5	21 592 450		21 592 450
22 01 01 02	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w przedsta- wicielstwach (Rozszerzenie)	5	10 049 003		10 049 003
	Artykuł 22 01 01 — Razem		31 641 453		31 641 453
<b>22 01 02</b>	<b>Personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie wspierające obszar polityki Rozszerzenie</b>				
22 01 02 01	Personel zewnętrzny Dyrekcji Generalnej ds. Rozszerzenia	5	2 090 779		2 090 779
22 01 02 02	Personel zewnętrzny przedstawicielstw (Rozszerzenie)	5	3 621 087		3 621 087
22 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Rozszerzenia	5	1 638 236 <sup>(1)</sup>		1 638 236 <sup>(1)</sup>
22 01 02 12	Inne wydatki na zarządzanie w przedstawicielstwach (Rozszerzenie)	5	984 314		984 314
	Artykuł 22 01 02 — Razem		8 334 416		8 334 416
<b>22 01 03</b>	<b>Wydatki na wyposażenie, usługi i budynki oraz koszty pochodne w ramach obszaru polityki Rozszerzenie</b>				
22 01 03 01	Wydatki na wyposażenie i usługi Dyrekcji Generalnej ds. Rozszerzenia	5	1 627 222		1 627 222
22 01 03 02	Wydatki na budynki i koszty pochodne przedstawicielstw (Rozszerzenie)	5	8 386 382		8 386 382
	Artykuł 22 01 03 — Razem		10 013 604		10 013 604
<b>22 01 04</b>	<b>Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Rozszerzenie</b>				
22 01 04 01	Pomoc przedakcesyjna — Wydatki na administrację i zarządzanie	4	33 260 000		33 260 000
22 01 04 02	Stopniowe wycofywanie pomocy przedakcesyjnej dla nowych państw członkowskich — Wydatki na administrację i zarządzanie	4	11 900 000		11 900 000

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 13 716 EUR ujęto w art 40 01 40.

## ROZDZIAŁ 22 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ROZSZERZENIE” (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
22 01 04 03	Rozwiązanie przejściowe dla nowych państw członkowskich — Wydatki na administrację i zarządzanie	3.2	—		—
22 01 04 04	Biuro Wymiany Informacji o Pomocy Technicznej (TAIEX) w ramach instrumentów przedakcesyjnych — Wydatki na administrację i zarządzanie	4	2 520 000		2 520 000
22 01 04 06	Biuro Wymiany Informacji o Pomocy Technicznej (TAIEX) w ramach rozwiązania przejściowego dla nowych państw członkowskich — Wydatki na administrację i zarządzanie	3.2	1 170 000		1 170 000
22 01 04 07	Wsparcie finansowe w celu pobudzenia rozwoju gospodarczego społeczności Turków cypryjskich — Wydatki na administrację i zarządzanie	4	p.m.		p.m.
22 01 04 30	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego — subwencja na programy z działu 4 w obszarze polityki Rozszerzenie			p.m.	p.m.
	Artykuł 22 01 04 — Razem		48 850 000	p.m.	48 850 000
	<b>Rozdział 22 01 — Ogółem</b>		<b>98 839 473</b>	<b>p.m.</b>	<b>98 839 473</b>

**22 01 04 Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki „Rozszerzenie”**

22 01 04 30 Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego — subwencja na programy z działu 4 w obszarze polityki „Rozszerzenie”

Środki 2007	Budżet korygujący nr 4	Nowa kwota
	p.m.	p.m.

*Uwagi**Nowa pozycja*

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków operacyjnych Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego związanych z udziałem tej agencji w zarządzaniu programami w obszarze polityki „Rozszerzenie” Uprawnienia agencji zostały rozszerzone decyzją Komisji nr 2007/114/WE z dnia 8 lutego 2007 r., tak by zarządzała ona wszystkimi programami Młodzież i Erasmus Mundus, w których uczestniczą beneficjenci IPA.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1).

Decyzja Komisji nr 2007/114/WE z dnia 8 lutego 2007 r. zmieniająca decyzję Komisji 2005/56/WE ustanawiającą Agencję Wykonawczą do spraw Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego do zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 (Dz.U. L 49 z 17.2.2007, str. 21).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające instrument pomocy przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 82).

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do ostatecznego przyjęcia budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 77 z dnia 16 marca 2007 r.)

Strona I/169, tabela „Sekcja VIII — Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich” otrzymuje brzmienie:

**Sekcja VIII — Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich**

Kategoria i stopień	2006			2007		
	Etaty stałe		Etaty czasowe	Etaty stałe		Etaty czasowe
AD 16	—		—	—		—
AD 15	—		1	—		1
AD 14	1		1	1		1
AD 13	—		—	1		—
AD 12	2		3	1		4
AD 11	—		3	—		2
AD 10	—		1	—		1
AD 9	—		2	—		5
AD 8	—		3	—		—
AD 7	—		2	—		2
AD 6	—		7	—		7
AD 5	—		3	—		3
Razem	3		26	3		26
AST 11	—		—	—		—
AST 10	—		—	—		—
AST 9	—		—	—		—
AST 8	—		—	—		—
AST 7	2		—	2		—
AST 6	—		4	—		6
AST 5	2		2	2		—
AST 4	1		1	1		1
AST 3	5		3	6		5
AST 2	1		2	—		—
AST 1	1		4	1		4
Razem	12		16	12		16
<b>Ogółem</b>	<b>15</b>		<b>42</b>	<b>15</b>		<b>42</b>